

# GEMÜ 650 BioStar

气动控制隔膜阀

ZH

## 操作说明



其他信息  
网页代码: GW-650



明确保留版权或工商业产权等全部权利。

保留文档以备将来参考。

© GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
14.05.2025

## 目录

<b>1 概述</b>	<b>4</b>	<b>16.2.1 阀门拆卸 ( 将执行器从阀体上卸下 )</b>	<b>58</b>
1.1 提示	4	16.2.2 膜片拆卸	59
1.2 使用的图标	4	16.2.3 膜片装配	59
1.3 术语规定	4	16.2.4 在阀体上安装执行器	63
1.4 警告提示	4		
<b>2 安全提示</b>	<b>5</b>	<b>17 从管道中拆下</b>	<b>63</b>
<b>3 产品描述</b>	<b>5</b>	<b>18 废弃处理</b>	<b>63</b>
3.1 结构	5	19 退回	63
3.2 说明	6	<b>20 EU Declaration of Incorporation</b>	<b>64</b>
3.3 功能	6	<b>21 EU Declaration of Conformity</b>	<b>65</b>
3.4 产品标签	6		
<b>4 盖米科莱索</b>	<b>6</b>		
<b>5 合规使用</b>	<b>6</b>		
<b>6 订购信息</b>	<b>7</b>		
6.1 订购代码	7		
6.2 订购示例	10		
<b>7 技术参数</b>	<b>11</b>		
7.1 介质	11		
7.2 温度	11		
7.3 压力	15		
7.4 产品合规性	20		
7.5 机械参数	21		
<b>8 尺寸</b>	<b>23</b>		
8.1 执行器尺寸	23		
8.2 阀体尺寸	24		
8.3 卫生级接口	42		
<b>9 制造商说明</b>	<b>51</b>		
9.1 供货	51		
9.2 包装	51		
9.3 运输	51		
9.4 存放	51		
<b>10 管路内的安装</b>	<b>51</b>		
10.1 安装准备工作	51		
10.2 安装位置	52		
10.3 利用对焊接口安装	52		
10.4 利用卡箍接口安装	52		
10.5 用外螺纹安装	52		
10.6 用法兰接口安装	52		
10.7 安装后	53		
<b>11 气动连接</b>	<b>53</b>		
11.1 控制方式	53		
11.2 连接控制介质	54		
<b>12 操作</b>	<b>54</b>		
<b>13 调试</b>	<b>54</b>		
<b>14 运行</b>	<b>54</b>		
<b>15 故障排除</b>	<b>55</b>		
<b>16 检查和保养</b>	<b>56</b>		
16.1 备件	56		
16.1.1 备件 MG 10-50 ; 执行器规格 D	56		
16.1.1 备件 MG 8-50 , 执行器规格 T	56		
16.1.1 备件 MG 80 ; 执行器规格 T	56		
16.1.1 备件 MG 100 ; 执行器规格 T	56		
16.1.1 备件 MG 150 ; 执行器规格 T	56		
16.2 安装/拆卸备件	58		

## 1 概述

### 1.1 提示

- 说明和指示针对标准规格。对于本文档中未描述的各个特殊规格，适用本文档中的基本说明与一个附加的特殊文档。
- 正确地安装、操作和保养或维护才能确保本产品正常运行。
- 如有疑问或不理解处，请以德文版的文档为准。
- 请通过尾页上的地址联系我们，以便安排员工培训。

### 1.2 使用的图标

本文档中使用下列图标：

图标	含义
●	要执行的操作
►	针对操作的反应
-	列举

### 1.3 术语规定

#### 工作介质

流经盖米产品的介质。

#### 控制方式

GEMÜ产品可能的操作功能。

#### 控制介质

通过压力上升或下降来驱动和操作GEMÜ产品的介质。

### 1.4 警告提示

警告提示尽可能按照下图结构设计：

警告语	
可能的危险专用符号	<b>危险的种类和来源</b> ► 不遵守提示可能导致的后果。 ● 危险避免措施。

其中警告提示一律要以警告语和部分情况下所需的危险专用符号标注。

使用的警告语或危险等级如下：

⚠ 危险	
	<b>重大危险！</b> ► 不遵守规定可能会导致死亡或重伤。

⚠ 警告	
	<b>可能的危险情况！</b> ► 不遵守规定可能会导致死亡或重伤。

⚠ 小心	
	<b>可能的危险情况！</b> ► 不遵守规定可能会导致轻度和中度受伤。

提示	
	<b>可能的危险情况！</b> ► 不遵守提示可能导致财产损失。

警告提示中可能使用以下危险专用符号：

图标	含义
	有爆炸危险！
	阀门中有压力！
	腐蚀性化学品！
	灼热的设备部件！
	挤伤危险！
	泄漏！

## 2 安全提示

本文档中的安全提示仅涉及单个产品。与其他设备零件组合后有可能产生潜在危险，必须进行危险分析。用户负责完成危险分析、遵守从中导出的防护措施并遵守当地的安全规范。

本文档包含在调试、运行和保养过程中必须遵守的基本安全提示。不遵守规定会导致：

- 因电气、机械和化学作用而危及人身安全。
- 损坏周围设备。
- 重要功能失灵。
- 因危险材料泄漏而危害环境。

以下内容不属于安全提示的考虑范围：

- 在安装、运行及保养时可能出现的意外情况和事件。
- 用户（也包括相关装配人员）须遵守的当地安全规范。

**调试前：**

1. 正确地运输和存放本产品。
2. 不得对产品上的螺栓和塑料件进行喷漆。
3. 由经过培训的专业人员进行安装及调试。
4. 对安装和操作人员进行充分培训。
5. 确保负责人员完全理解本文档的内容。
6. 规定责任范围。
7. 注意安全数据表。
8. 注意所用介质的安全规定。

**运行时：**

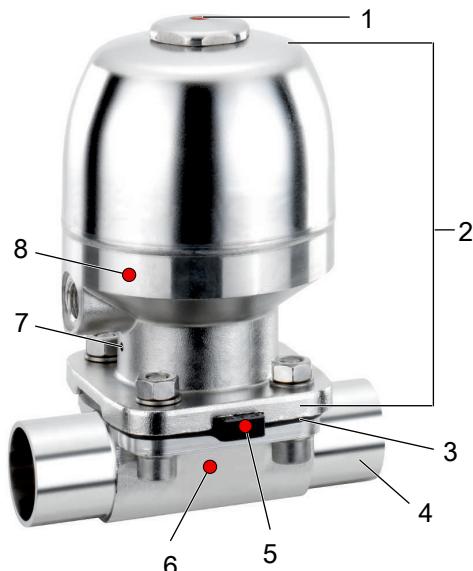
9. 保证文档在使用地点始终可用。
10. 注意安全提示。
11. 按照本文档操作产品。
12. 按照性能数据运行产品。
13. 按规定维护产品。
14. 如果未事先与制造商协调，不得进行本文档中未述及的保养工作或维修。

**如有任何疑问：**

15. 请询问最近的盖米销售分公司。

## 3 产品描述

### 3.1 结构



序号	名称	材质
1	目测位置指示器	红色PP 不锈钢（自膜片尺寸80起采用控制方式2和3）
2	活塞执行器	不锈钢
3	膜片	EPDM PTFE/EPDM（单片、双片） PTFE/PVDF/EPDM（三片）
4	阀体	1.4408，精密铸造 1.4408，PFA内衬 1.4435，精密铸造 1.4435（F316L），锻造阀体 1.4435（F316L），整体加工 1.4435（BN2），锻造阀体， $\Delta Fe < 0.5\%$ 1.4435（BN2），整体加工， $\Delta Fe < 0.5\%$ 1.4539，锻造阀体 1.4539，整体加工
5	科莱索RFID芯片膜片 (参见科莱索信息)	
6	科莱索RFID芯片阀体 (参见科莱索信息)	
7	泄露孔*	
8	科莱索RFID芯片执行器 (参见科莱索信息)	

\* 原则上，泄露孔可以视规格而定期各个方向对齐。不过，为了确保在膜片损坏时能迅速检测到，泄露孔的方向最好向下。根据管路方向，R型（旋转90°）可用于此目的。

### 3.2 说明

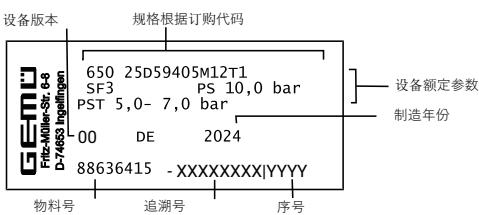
盖米650 BioStar两通隔膜阀拥有一个不锈钢活塞执行器，由气动控制。该阀专为无菌应用而设计。所有驱动部件均由不锈钢制成（除了密封元件）。膜片尺寸80和100的压缩弹簧由带有环氧树脂涂层的弹簧钢制成。有多种控制方式：“常闭（NC）”、“常开（NO）”和“双作用（DA）”。阀门标配一个内置可视位置指示器。

### 3.3 功能

该产品适合在管路中使用。它可以在控制介质的作用下关闭或打开，继而控制流动的介质。

### 3.4 产品标签

产品标签位于执行器上。产品标签上的数据（示例）：



制造月份已编码加入追溯号中，可以向盖米询问获得。本产品在德国制造而成。

### 4 盖米科莱索

在搭载RFID芯片的阀门组件与相关IT基础设施的共同协作下，有效提高了工艺可靠性。



每个阀门和阀体、执行器和膜片等相关的阀门组件甚至是自动化组件都可以通过序列号进行明确追溯，并通过RFID读码器科莱索笔读取。可安装在移动终端设备上的科莱索应用程序简化并改进了“安装验证”过程，让维护过程更透明，能更好地进行记录。维护人员只需根据保养计划进行操作，并且可以直接访问工厂证书、检测文档和保养历史记录等与该阀门相关的信息。科莱索门户网站作为核心元素，可以汇总、管理和处理全部数据。

有关盖米科莱索的更多信息请访问：  
[www.gemu-group.com/conexo](http://www.gemu-group.com/conexo)

### 5 合规使用

#### ⚠ 危险



##### 有爆炸危险！

- ▶ 造成严重伤害，甚至死亡的危险
- 如果没有相应的符合性声明，则不得在潜在爆炸性区域中使用该产品！
- 仅可在符合性声明上已确认的潜在爆炸区域中使用该产品。

#### ⚠ 警告

##### 不按规定使用本产品！

- ▶ 造成严重伤害，甚至死亡的危险
- ▶ 制造商担保和保修要求将会失效。
- 只可根据合同文档和本文档中规定的运行条件使用本产品。

该产品专为在管路中安装和用于控制工作介质而设计。

1. 按照技术参数使用本产品。
2. 对于可能在潜在爆炸性环境中使用的产品，请遵守ATEX补充说明。

## 6 订购信息

订购代码提供有关标准配置的概述。

订购前，请检查可用性。其他配置请另询。

### 订购代码

1 型号	代码
隔膜阀，气动控制， 电解抛光不锈钢活塞执行器， 目测位置指示器	650

2 DN	代码
DN 4	4
DN 6	6
DN 8	8
DN 10	10
DN 12	12
DN 15	15
DN 20	20
DN 25	25
DN 32	32
DN 40	40
DN 50	50
DN 65	65
DN 80	80
DN 100	100
DN 150	150

3 阀体类型	代码
罐底阀体	B
阀体结构代码B：尺寸和规格请另询	
两通阀体	D
T型阀体	T
阀体结构代码T：尺寸请另询	

4 连接方式	代码
<b>焊接</b>	
焊接DIN	0
焊接DIN EN 10357，系列B（2014版；原DIN 11850，系列1）	16
焊接EN 10357，系列A / DIN 11866，系列A 原DIN 11850，系列2	17
焊接DIN 11850，系列3	18
焊接JIS-G 3447	35
焊接JIS-G 3459，Schedule 10s	36
焊接SMS 3008	37
焊接BS 4825，Part 1	55
焊接ASME BPE / DIN EN 10357，系列C（自2022版起）/ DIN 11866，系列C	59
焊接ISO 1127 / DIN EN 10357，系列C（2014版）/ DIN 11866，系列B	60
焊接ANSI/ASME B36.19M，Schedule 10s	63
焊接ANSI/ASME B36.19M，Schedule 5s	64
焊接ANSI/ASME B36.19M，Schedule 40s	65
<b>螺纹连接</b>	
内螺纹DIN ISO 228	1

4 连接方式	代码
<b>卫生级接口</b>	
卫生螺纹接口标准DIN 11851	6
锥形套管与卫生油宁DIN 11851	6K
<b>法兰</b>	
法兰EN 1092，PN 16，B型， 结构长度FTF EN 558，系列1，ISO 5752，基本系列1， 结构长度仅限阀体结构D	8
法兰JIS B2220，10K，RF， 结构长度FTF EN 558，系列1，ISO 5752，基本系列1， 结构长度仅限阀体结构D	34
法兰ANSI Class 150 RF， 结构长度FTF MSS SP-88， 结构长度仅限阀体结构D	38
法兰ANSI Class 125/150 RF， 结构长度FTF EN 558，系列1，ISO 5752，基本系列1， 结构长度仅限阀体结构D	39
<b>注：</b> 连接代码8、34、38、39只适用于控制气源接口与流向呈90°的执行器规格（如2B1 / 1R1）	
<b>卡箍连接</b>	
卡箍连接ASME BPE， 结构长度FTF ASME BPE， 结构长度仅限阀体结构D	80
卡箍连接DIN 32676，系列B， 结构长度FTF EN 558，系列7， 结构长度仅限阀体结构D	82
卡箍连接ASME BPE， 用于硬管ASME BPE， 结构长度FTF EN 558，系列7， 结构长度仅限阀体结构D	88
卡箍连接DIN 32676，系列A， 结构长度FTF符合EN 558，系列7， 结构长度仅限阀体结构D	8A
<b>卫生级接口</b>	
<b>法兰</b>	
DIN 11864-NF卫生级沟槽法兰， 用于硬管DIN 11866系列A和EN 10357系列A， 结构长度FTF EN 558系列1， 结构长度仅限阀体结构D	A1
DIN 11864-BF卫生级活套法兰， 用于硬管DIN 11866系列A和EN 10357系列A， 结构长度FTF EN 558系列1， 结构长度仅限阀体结构D	A2

4 连接方式	代码
DIN 11864-NF卫生级沟槽法兰， 用于硬管DIN 11866系列B和EN ISO 1127， 结构长度FTF EN 558系列1， 结构长度仅限阀体结构D	A4
DIN 11864-BF卫生级活套法兰， 用于硬管DIN 11866系列B和EN ISO 1127 结构长度FTF EN 558系列1， 结构长度仅限阀体结构D	A5
DIN 11864-NF卫生级沟槽法兰， 用于硬管DIN 11866系列C和ASME BPE， 结构长度FTF EN 558系列1， 结构长度仅限阀体结构D	A7
DIN 11864-BF卫生级活套法兰， 用于硬管DIN 11866系列C和ASME BPE， 结构长度FTF EN 558系列1， 结构长度仅限阀体结构D	A8
<b>螺纹连接</b>	
DIN 11864-GS卫生级外螺纹， 用于硬管DIN 11866系列A和EN 10357系列A	C1
DIN 11864-BS卫生级活套管与沟槽锁紧螺母， 用于硬管DIN 11866系列A和EN 10357系列A	C2
DIN 11864-GS卫生级外螺纹， 用于硬管DIN 11866系列B和EN ISO 1127	C4
DIN 11864-BS卫生级活套管与沟槽锁紧螺母， 用于硬管DIN 11866系列B和EN ISO 1127	C5
DIN 11864-GS卫生级外螺纹， 用于硬管DIN 11866系列C和ASME BPE	C7
DIN 11864-BS卫生级活套管与沟槽锁紧螺母， 用于硬管DIN 11866系列C和ASME BPE	C8
<b>卡箍连接</b>	
DIN 11864-NKS卫生级沟槽卡箍， 用于硬管DIN 11866系列A和EN 10357系列A， 结构长度FTF EN 558系列7， 结构长度仅限阀体结构D	E1
DIN 11864-BKS卫生级切口卡箍， 用于硬管DIN 11866系列A和EN 10357系列A， 结构长度FTF EN 558系列7， 结构长度仅限阀体结构D	E2
DIN 11864-NKS卫生级沟槽卡箍， 用于硬管DIN 11866系列B和EN ISO 1127， 结构长度FTF EN 558系列7， 结构长度仅限阀体结构D	E4
DIN 11864-BKS卫生级切口卡箍， 用于硬管DIN 11866系列B和EN ISO 1127， 结构长度FTF EN 558系列7， 结构长度仅限阀体结构D	E5
DIN 11864-NKS卫生级沟槽卡箍， 用于硬管DIN 11866系列C / ASME BPE， 结构长度FTF EN 558系列7， 结构长度仅限阀体结构D	E7
DIN 11864-BKS卫生级切口卡箍， 用于硬管DIN 11866系列C / ASME BPE， 结构长度FTF EN 558系列7， 结构长度仅限阀体结构D	E8
5 阀体材质	代码
<b>精密铸造材料</b>	
1.4408，精密铸造	37
1.4408，PFA内衬	39
1.4435，精密铸造	C3

6 膜片材质	代码
<b>锻造材料</b>	
1.4435 ( F316L )，锻造阀体	40
1.4435 ( BN2 )，锻造阀体， $\Delta Fe < 0.5\%$	42
1.4539，锻造阀体	F4
<b>整体加工</b>	
1.4539 / UNS N08904，整体加工	44
7 控制方式	代码
常闭 ( NC )	1
常开 ( NO )	2
双作用 ( DA )	3
8 执行器规格	代码
<b>DN 4 - 15，膜片尺寸8</b>	
执行器尺寸0T1 控制气源接口与流向一致	0T1
执行器尺寸0R1 控制气源接口与流向呈90°	0R1
执行器尺寸0TA 控制气源接口与流向一致 适用于高工作压力	0TA
执行器尺寸0RA 控制气源接口与流向呈90° 适用于高工作压力	0RA
<b>DN 10 - 20，膜片尺寸10</b>	
执行器尺寸1T1 控制气源接口与流向一致	1T1
执行器尺寸1R1 控制气源接口与流向呈90°	1R1
执行器尺寸1D1 控制气源接口与流向一致	1D1
执行器尺寸1B1 控制气源接口与流向呈90°	1B1

8 执行器规格		代码
DN 15 - 25 , 膜片尺寸25		
执行器尺寸2T1 控制气源接口与流向一致	2T1	
执行器尺寸2R1 控制气源接口与流向呈90°	2R1	
执行器尺寸2D1 控制气源接口与流向一致	2D1	
执行器尺寸2B1 控制气源接口与流向呈90°	2B1	
DN 32 - 40 , 膜片尺寸40		
执行器尺寸3T1 控制气源接口与流向一致	3T1	
执行器尺寸3R1 控制气源接口与流向呈90°	3R1	
执行器尺寸3TA 控制气源接口与流向一致 适用于高工作压力	3TA	
执行器尺寸3RA 控制气源接口与流向呈90° 适用于高工作压力	3RA	
执行器尺寸3D1 控制气源接口与流向一致	3D1	
执行器尺寸3B1 控制气源接口与流向呈90°	3B1	
DN 50 - 65 , 膜片尺寸50		
执行器尺寸4T1 控制气源接口与流向一致	4T1	
执行器尺寸4R1 控制气源接口与流向呈90°	4R1	
执行器尺寸4D1 控制气源接口与流向一致	4D1	
执行器尺寸4B1 控制气源接口与流向呈90°	4B1	
DN 65 - 80 , 膜片尺寸80		
执行器尺寸5T1 控制气源接口与流向一致	5T1	
执行器尺寸5R1 控制气源接口与流向呈90°	5R1	
执行器尺寸5TA 控制气源接口与流向一致 适用于高工作压力	5TA	
执行器尺寸5RA 控制气源接口与流向呈90° 适用于高工作压力	5RA	
执行器尺寸5TB 控制气源接口与流向一致 适用于高工作压力	5TB	
执行器尺寸5RB 控制气源接口与流向呈90° 适用于高工作压力	5RB	
DN 100 , 膜片尺寸100		
执行器尺寸6T1 控制气源接口与流向一致	6T1	
执行器尺寸6R1 膜片尺寸100 控制气源接口与流向呈90°	6R1	

8 执行器规格		代码
执行器尺寸6TA 控制气源接口与流向一致 适用于高工作压力		6TA
执行器尺寸6RA 控制气源接口与流向呈90° 适用于高工作压力		6RA
DN 150 , 膜片尺寸150		
执行器尺寸8TA 控制气源接口与流向一致		8TA
9 表面		代码
介质接触表面Ra ≤ 6.3 μm , 内表面机械抛光		1500
介质接触表面Ra ≤ 0.8 μm , 符合DIN 11866 H3 内表面机械抛光		1502
介质接触表面Ra ≤ 0.8 μm , 符合DIN 11866 HE3 , 内部/外部电抛光		1503
介质接触表面Ra ≤ 0.6 μm , 内表面机械抛光		1507
介质接触表面Ra ≤ 0.6 μm , 内部/外部电抛光		1508
介质接触表面Ra ≤ 0.4 μm , 符合DIN 11866 H4 , 内表面机械抛光		1536
介质接触表面Ra ≤ 0.4 μm , 按照DIN 11866 HE4 , 内部/外部电抛光		1537
介质接触表面Ra ≤ 0.25 μm * ) , 符合DIN 11866 H5 , 内表面机械抛光 , * ) 当管内径 < 6 mm时 , 焊接时Ra ≤ 0.38 μm		1527
介质接触表面Ra ≤ 0.25 μm * ) , 符合DIN 11866 HE5 , 内部/外部电抛光 , * ) 当管内径 < 6 mm时 , 焊接时Ra ≤ 0.38 μm		1516
Ra最大0.51 μm ( 20 μinch ) , 用于与介质发生接触的表面 , 符合ASME BPE SF1标准 , 内表面机械抛光		SF1
Ra最大0.64 μm ( 25 μinch ) , 用于与介质发生接触的表面 , 符合ASME BPE SF2标准 , 内表面机械抛光		SF2
Ra最大0.76 μm ( 30 μinch ) , 用于与介质发生接触的表面 , 符合ASME BPE SF3标准 , 内表面机械抛光		SF3
Ra最大0.38 μm ( 15 μinch ) , 用于与介质发生接触的表面 , 符合ASME BPE SF4标准 , 内外表面电抛光		SF4
Ra最大0.51 μm ( 20 μinch ) , 用于与介质发生接触的表面 , 符合ASME BPE SF5标准 , 内外表面电抛光		SF5
Ra最大0.64 μm ( 25 μinch ) , 用于与介质发生接触的表面 , 符合ASME BPE SF6标准 , 内外表面电抛光		SF6

## 6 订购信息

10 特殊规格	代码	11 科莱索	代码
特殊规格 , 用于3A	M	无	
用于氧气的特殊规格 , 最高介质温度 : 60°C	S	内置用于电子识别和可追溯性的RFID芯片	C

### 订购示例

订购选项	代码	说明
1 型号	650	隔膜阀 , 气动控制 , 电解抛光不锈钢活塞执行器 , 目测位置指示器
2 DN	50	DN 50
3 阀体类型	D	两通阀体
4 连接方式	60	焊接ISO 1127 / DIN EN 10357 , 系列C ( 2014版 ) / DIN 11866 , 系列B
5 阀体材质	40	1.4435 ( F316L ) , 锻造阀体
6 膜片材质	5M	PTFE/EPDM , 双片
7 控制方式	1	常闭 ( NC )
8 执行器规格	4T1	执行器尺寸4T1 控制气源接口与流向一致
9 表面	1503	介质接触表面Ra ≤ 0.8 μm , 符合DIN 11866 HE3 , 内部/外部电抛光
10 特殊规格	M	特殊规格 , 用于3A
11 科莱索		无

## 7 技术参数

### 7.1 介质

**工作介质:** 适用于对阀体和膜片材质的物理和化学属性不会造成不良影响的腐蚀性和惰性气体和液体介质。  
阀门在两个流向上直至最大工作压力都可密封(表压)。  
对于氧气特供版(代码S):限气态氧。

**控制介质:** 惰性气体

### 7.2 温度

#### 介质温度:

MG	膜片材质	阀体材质	标准	氧气 特供版
8、10、25、 40、50、80、 100	EPDM (代码3A/13)	1.4408, 精密铸造(代码37) 1.4435, 精密铸造(代码C3) 1.4435, 锻造阀体(代码40、42) 1.4435, 整体加工(代码41、43) 1.4539, 锻造阀体(代码F4) 1.4539, 整体加工(代码44)	-10 - 100 °C	0 – 60 °C
8、10、25、 40、50、80、 100	EPDM (代码17)	1.4408, 精密铸造(代码37) 1.4435, 精密铸造(代码C3) 1.4435, 锻造阀体(代码40、42) 1.4435, 整体加工(代码41、43) 1.4539, 锻造阀体(代码F4) 1.4539, 整体加工(代码44)	-10 - 100 °C	0 – 60 °C
8、10、25、 40、50、80、 100	EPDM (代码19)	1.4435, 精密铸造(代码C3) 1.4539, 锻造阀体(代码F4) 1.4539, 整体加工(代码44)	-10 - 100 °C	0 – 60 °C
8、10、25、 40、50、80、 100	EPDM (代码19)	1.4408, 精密铸造(代码37) 1.4435, 锻造阀体(代码40、42) 1.4435, 整体加工(代码41、43)	-20 – 130 °C	0 – 60 °C
25、40、50、 80、100	EPDM (代码19)	1.4408, PFA内衬(代码39)	-20 – 100 °C	-
8、10、25、 40、50、80、 100	PTFE / EPDM (代码 54)	1.4435, 精密铸造(代码C3) 1.4539, 锻造阀体(代码F4) 1.4539, 整体加工(代码44)	-10 - 100 °C	0 – 60 °C
8、10、25、 40、50、80、 100	PTFE / EPDM (代码 54)	1.4408, 精密铸造(代码37)	-20 – 130 °C	0 – 60 °C
		1.4435, 锻造阀体(代码40、42) 1.4435, 整体加工(代码41、43)	-30 – 130 °C	0 – 60 °C
25、40、50、 80、100	PTFE / EPDM (代码 54)	1.4408, PFA内衬(代码39)	-20 – 100 °C	-
25、40、50、 80、100	PTFE / PVDF / EPDM (代码71)	1.4408, PFA内衬(代码39)	-10 - 100 °C	-
10、25、40、 50、80、100	PTFE / EPDM (代码 5M)	1.4435, 精密铸造(代码C3) 1.4539, 锻造阀体(代码F4) 1.4539, 整体加工(代码44)	-10 - 100 °C	0 – 60 °C
10、25、40、 50、80、100	PTFE / EPDM (代码 5M)	1.4408, 精密铸造(代码37)	-20 – 130 °C	-
		1.4435, 锻造阀体(代码40、42) 1.4435, 整体加工(代码41、43)	-30 – 130 °C	-
25、40、50、 80、100	PTFE / EPDM (代码 5M)	1.4408, PFA内衬(代码39)	-20 – 100 °C	-
25	PTFE/EPDM (代码5Y)	1.4408, PFA内衬(代码39)	-10 - 100 °C	-

MG	膜片材质	阀体材质	标准	氧气 特供版
150	PTFE/EPDM ( 代码5Q )	1.4435 , 整体加工 ( 代码41、43 ) 1.4539 , 整体加工 ( 代码44 )	-10 - 100 °C	0 – 60 °C

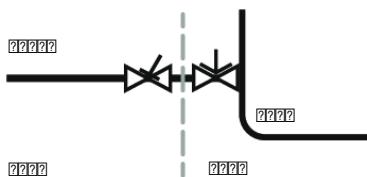
MG = 膜片尺寸

**灭菌温度:**

EPDM ( 代码3A/13 )	最高150 °C , 每个周期最长60分钟
EPDM ( 代码17 )	最高150 °C , 每个周期最长180分钟
EPDM ( 代码19 )	最高150 °C , 每个周期最长180分钟
PTFE / EPDM ( 代码54 )	最大150 °C , 每个周期持续温度
PTFE/PVDF/EPDM (Code 71)	不适用
PTFE / EPDM ( 代码5M )	最大150 °C , 每个周期持续温度
PTFE/EPDM (Code 5Q)	最大150 °C , 每个周期持续温度
PTFE/EPDM ( 代码5Y )	最大150 °C , 每个周期持续温度

灭菌温度只适用于水蒸汽 ( 饱和蒸汽 ) 或过热水。

如果EPDM膜片长期在上述灭菌温度下使用，膜片的使用寿命会缩短。在这些情况下需要相应调整保养周期。  
 PTFE膜片也可以用于截止蒸汽，但这会造成使用寿命的降低。这同样适用于承受高温波动的PTFE膜片。应相应调整保养周期。GEMÜ 555和505截止阀尤其适合用于蒸汽发生与分配领域。以下阀门布置已证明可完美用作蒸汽与工艺管道之间的接口：截止阀用于关闭蒸汽管道，隔膜阀用作工艺管道连接。



**环境温度：**

MG	膜片材质	阀体材质	标准	氧气特供版
8、10、25、 40、50、80、 100	EPDM ( 代码3A/13 )	1.4408 , 精密铸造 ( 代码37 ) 1.4435 , 精密铸造 ( 代码C3 ) 1.4435 , 锻造阀体 ( 代码40、42 ) 1.4539 , 锻造阀体 ( 代码F4 ) 1.4435 , 整体加工 ( 代码41、43 ) 1.4539 , 整体加工 ( 代码44 )	-10 – 60 °C	最大60 °C
8、10、25、 40、50、80、 100	EPDM ( 代码17 )	1.4408 , 精密铸造 ( 代码37 ) 1.4435 , 精密铸造 ( 代码C3 ) 1.4435 , 锻造阀体 ( 代码40、42 ) 1.4539 , 锻造阀体 ( 代码F4 ) 1.4435 , 整体加工 ( 代码41、43 ) 1.4539 , 整体加工 ( 代码44 )	-10 – 60 °C	最大60 °C
8、10、25、 40、50、80、 100	EPDM ( 代码19 )	1.4435 , 精密铸造 ( 代码C3 ) 1.4539 , 整体加工 ( 代码44 ) 1.4539 , 锻造阀体 ( 代码F4 )	-10 – 60 °C	最大60 °C
8、10、25、 40、50、80、 100	EPDM ( 代码19 )	1.4408 , 精密铸造 ( 代码37 ) 1.4435 , 锻造阀体 ( 代码40、42 ) 1.4435 , 整体加工 ( 代码41、43 )	-20 – 60 °C	最大60 °C
25、40、50、 80、100	EPDM ( 代码19 )	1.4408 , PFA内衬 ( 代码39 )	-20 – 60 °C	-
8、10、25、 40、50、80、 100	PTFE / EPDM ( 代码 54 )	1.4435 , 精密铸造 ( 代码C3 ) 1.4539 , 整体加工 ( 代码44 ) 1.4539 , 锻造阀体 ( 代码F4 )	-10 – 60 °C	最大60 °C
8、10、25、 40、50、80、 100	PTFE / EPDM ( 代码 54 )	1.4408 , 精密铸造 ( 代码37 ) 1.4435 , 锻造阀体 ( 代码40、42 ) 1.4435 , 整体加工 ( 代码41、43 )	-20 – 60 °C	最大60 °C
25、40、50、 80、100	PTFE / EPDM ( 代码 54 )	1.4408 , PFA内衬 ( 代码39 )	-20 – 60 °C	-
25、40、50、 80、100	PTFE / PVDF / EPDM ( 代码71 )	1.4408 , PFA内衬 ( 代码39 )	-20 – 60 °C	-
10、25、40、 50、80、100	PTFE / EPDM ( 代码 5M )	1.4435 , 精密铸造 ( 代码C3 ) 1.4539 , 整体加工 ( 代码44 ) 1.4539 , 锻造阀体 ( 代码F4 )	-10 – 60 °C	最大60 °C
10、25、40、 50、80、100	PTFE / EPDM ( 代码 5M )	1.4408 , 精密铸造 ( 代码37 ) 1.4435 , 锻造阀体 ( 代码40、42 ) 1.4435 , 整体加工 ( 代码41、43 )	-20 – 60 °C	最大60 °C
25、40、50、 80、100	PTFE / EPDM ( 代码 5M )	1.4408 , PFA内衬 ( 代码39 )	-20 – 60 °C	-
25	PTFE/EPDM ( 代码5Y )	1.4408 , PFA内衬 ( 代码39 )	-20 – 60 °C	-
150	PTFE/EPDM ( 代码5Q )	1.4435 , 整体加工 ( 代码41、43 ) 1.4539 , 整体加工 ( 代码44 )	0 – 60 °C	最大60 °C

MG = 膜片尺寸

**控制介质温度:** 0 – 70 °C  
对于带特殊规格S的设计，最高温度为60 °C

**存储温度:** 0 – 40 °C

**耐高压灭菌性能:**

执行器规格	耐高压灭菌性能
0T1、0TA、0R1、0RA 1T1、1B1、1D1、1R1 2T1、2B1、2D1、2R1	可耐受高压灭菌
3T1、3TA、3B1、3D1、3R1、 3RA 4T1、4B1、4D1、4R1	可选特殊规格
5T1、5TA、5TB、5R1、5RA、 5RB 6T1、6TA、6R1、6RA 8TA	不可以

### 7.3 压力

工作压力:

合成橡胶膜片

MG	DN	控制方式	执行器尺寸	合成橡胶	
				膜片材质	所有阀体材质
8	4 - 15	1	0T1、0R1	3A、17、19	0 - 8
			0TA、0RA		0 - 10
		2 + 3	0T1、0TA、0R1、0RA		0 - 10
10	10 - 20	1	1T1、1R1	13、17、19	0 - 10
			1D1、1B1		0 - 10
		2 + 3	1T1、1R1		0 - 10
			1D1、1B1		0 - 10
25	15 - 25	1	2T1、2R1	13、17、19	0 - 10
			2D1、2B1		0 - 10
		2 + 3	2T1、2R1		0 - 10
			2D1、2B1		0 - 10
40	32 - 40	1	3T1、3B1、3D1、3R1	13、17、19	0 - 10
			3T1、3R1		0 - 10
		2 + 3	3D1、3B1		0 - 10
50	50 - 65	1	4T1、4R1	13、17、19	0 - 10
			4D1、4B1		0 - 10
		2 + 3	4T1、4R1		0 - 10
			4D1、4B1		0 - 10
80	65 - 80	1	5T1、5R1	13、17、19	0 - 8
			5TB、5RB		0 - 10
		2 + 3	5T1、5R1		0 - 10
100	100	1	6T1、6R1	13、17、19	0 - 6
			6TA、6RA		0 - 10
		2 + 3	6T1、6R1		0 - 10

MG = 膜片尺寸

所有的压力值单位均为bar-表压。工作压力数据通过阀门闭合状态下单侧静态施加工作压力确定。在工作压力范围内，可以确保阀座与壳体的密封性。

阀门两侧均有工作压力或高纯度介质阀门请另询。

## 工作压力:

PTFE膜片

MG	DN	控制方式	执行器尺寸	PTFE			
				膜片材质	锻造阀体	精铸阀体	整体加工
8	4 - 15	1	0R1、0T1	54	0 - 6	0 - 6	-
			0RA、0TA		0 - 10	0 - 6	-
			2 + 3		0 - 10	0 - 6	-
10	10 - 20	1	1R1、1T1	54 , 5M	0 - 10	0 - 6	-
			1D1、1B1		0 - 6	0 - 6	-
		2 + 3	1R1、1T1		0 - 10	0 - 6	-
			1D1、1B1		0 - 6	0 - 6	-
25	15 - 25	1	2R1、2T1	54 , 5M、5Y	0 - 10	0 - 6	-
			2D1、2B1		0 - 6	0 - 6	-
		2 + 3	2R1、2T1		0 - 10	0 - 6	-
			2D1、2B1		0 - 6	0 - 6	-
40	32 - 40	1	3B1、3D1、3R1、3T1	54 , 5M	0 - 6	0 - 6	-
			3RA、3TA		0 - 10	0 - 6	-
		2 + 3	3R1、3T1		0 - 10	0 - 6	-
			3D1、3B1		0 - 6	0 - 6	-
50	50 - 65	1	4R1、4T1	54 , 5M	0 - 10	0 - 6	-
			4D1、4B1		0 - 6	0 - 6	-
		2 + 3	4R1、4T1		0 - 10	0 - 6	-
			4D1、4B1		0 - 6	0 - 6	-
80	65 - 80	1	5R1、5T1	54 , 5M	0 - 5	-	-
			5RA、5TA		0 - 10	-	-
		2 + 3	5R1、5T1		0 - 10	-	-
100	100	1	6R1、6T1	54 , 5M	0 - 4	-	-
			6RA、6TA		0 - 10	-	-
		2 + 3	6R1、6T1		0 - 10	-	-
150	150	1 + 2 + 3	8TA	5Q	-	-	0 - 10

MG = 膜片尺寸

所有的压力值单位均为bar-表压。工作压力数据通过阀门闭合状态下单侧静态施加工作压力确定。在工作压力范围内，可以确保阀座与壳体的密封性。

阀门两侧均有工作压力或高纯度介质阀门请另询。

**高真空:**

0.05 mbar ( 绝对 ) \*

\* 高真空条件下，膜片的使用寿命会缩短。因此，必须以较短的间隔进行保养周期。

可在以下前提条件下使用：

- 控制方式1
- 膜片代码54、5M、17和19
- 膜片尺寸8-100
- 阀体材料代码40、42、F4、41、43、44

**压力等级:**

PN 16

**泄漏率:**

泄漏等级A，符合标准P11/P12 EN 12266-1

**控制压力:**

MG	DN	控制方式	执行器尺寸	控制压力
8	4 - 15	1	OR1、OT1	5.0 - 7.0
			ORA、OTA	3.5 - 7.0
		2 + 3	OR1、OT1	最大5.5*
			ORA、OTA	最大4.5*
10	10 - 20	1	1B1、1D1、1R1、 1T1	4.5 - 7.0
		2 + 3		最大4.5*
25	15 - 25	1	2B1、2D1、2R1、 2T1	5.0 - 7.0
		2 + 3		最大4.5*
40	32 - 40	1	3B1、3D1、3R1、 3T1	4.5 - 7.0
			3RA、3TA	3.5 - 7.0
		2 + 3	3B1、3D1、3R1、 3T1	最大4.5*
50	50 - 65	1	4B1、4D1、4R1、 4T1	4.5 - 7.0
		2 + 3		最大4.5*
80	65 - 80	1	5R1、5T1	3.5 - 7.0
			5RA、5TA	4.5 - 7.0
		2 + 3	5RB、5TB	4.0 - 7.0
			5R1、5T1	最大4.0*
100	100	1	6R1、6T1	3.5 - 7.0
			6RA、6TA	5.0 - 7.0
		2 + 3	6R1、6T1	最大4.0*
150	150	1	8TA	7.0 - 8.0
		2 + 3		3.5 - 6.0*

所有的压力值都是表压。

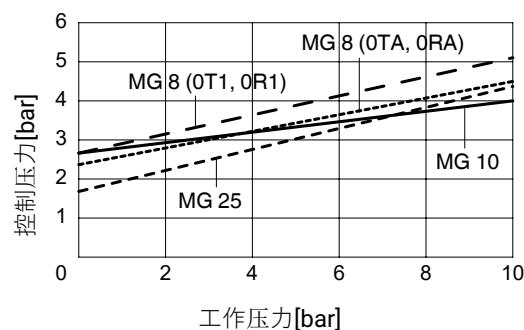
\* 为了在系统运行时减轻对膜片的磨损，请参阅以下控制压力-工作压力图表。

**控制压力:**

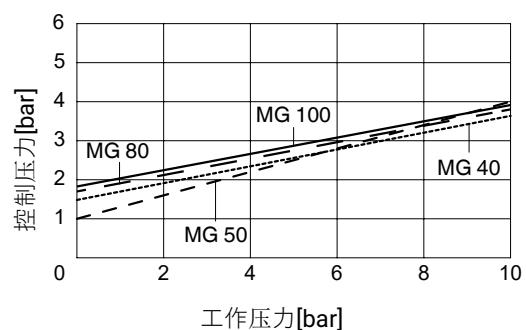
盖米650 : 控制压力 - 工作压力 - 图表 - 控制方式2和3

橡胶膜片

膜片尺寸8-25



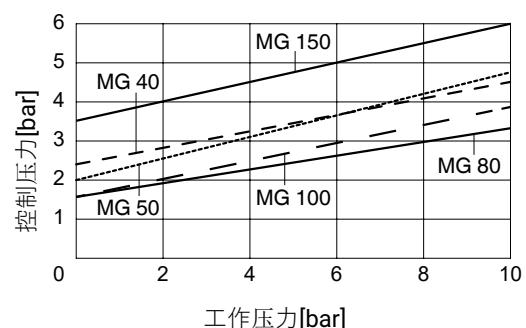
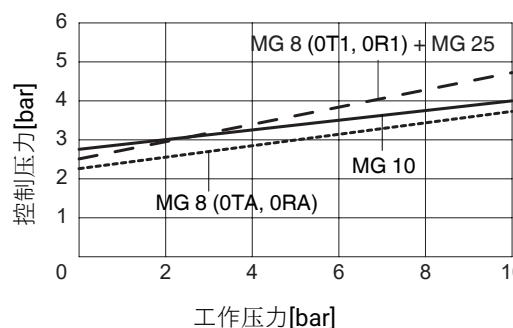
膜片尺寸40-100



PTFE膜片

膜片尺寸8-25

膜片尺寸40-150



图表中所示的控制压力取决于常用的工作压力，在此处仅供参考，为的是在系统运行时减轻对膜片的磨损。

**充气容量:**

膜片尺寸	DN	执行器尺寸	执行器规格	弹簧组	控制方式1	控制方式2
<b>8</b>	4 - 15	0	T/R	1	0.01	0.01
			T/R	A	0.02	0.01
<b>10</b>	10 - 20	1	T/R/D/B	1	0.03	0.07
<b>25</b>	15 - 25	2	T/R/D/B	1	0.13	0.22
<b>40</b>	32 - 40	3	T/R/D/B	1	0.23	0.50
			T/R	A	0.50	-
<b>50</b>	50 - 65	4	T/R/D/B	1	0.50	1.20
<b>80</b>	65 - 80	5	T/R	1	2.68	3.20
			T/R	A/B	2.13	-
<b>100</b>	100	6	T/R	1	2.78	3.40
			T/R	A	2.15	-
<b>150</b>	150	8	T	A	5.30	6.0

充气容量 ( dm³ )

MG = 膜片尺寸

控制方式3 = 气动头开位充气容量参考控制方式1，气动头关位充气容量参考控制方式2

Kv值:

MG	DN	连接方式代码								
		0	16	17	18	37	59	60	1	31
8	4	0,5	-	-	-	-	-	-	-	-
	6	-	-	1,1	-	-	-	1,2	-	-
	8	-	-	1,3	-	-	0,6	2,2	1,4	-
	10	-	2,1	2,1	2,1	-	1,3	-	-	-
	15	-	-	-	-	-	2,0	-	-	-
10	10	-	2,4	2,4	2,4	-	2,2	3,3	-	-
	12	-	-	-	-	-	-	-	3,2	-
	15	3,3	3,8	3,8	3,8	-	2,2	4,0	3,4	-
	20	-	-	-	-	-	3,8	-	-	-
25	15	4,1	4,7	4,7	4,7	-	-	7,4	6,5	6,5
	20	6,3	7,0	7,0	7,0	-	4,4	13,2	10,0	10,0
	25	13,9	15,0	15,0	15,0	12,6	12,2	16,2	14,0	14,0
40	32	25,3	27,0	27,0	27,0	26,2	-	30,0	26,0	26,0
	40	29,3	30,9	30,9	30,9	30,2	29,5	32,8	33,0	33,0
50	50	46,5	48,4	48,4	48,4	51,7	50,6	55,2	60,0	60,0
	65	-	-	-	-	62,2	61,8	-	-	-
80	65	-	-	77,0	-	68,5	68,5	96,0	-	-
	80	-	-	111,0	-	80,0	87,0	111,0	-	-
100	100	-	-	194,0	-	173,0	188,0	214,0	-	-
150	150	-	-	-	-	-	570,0	-	-	-

MG = 膜片尺寸 , Kv值 , 单位m³/h

Kv值根据DIN EN 60534确定, 进气压力5 bar,  $\Delta p$  1 bar, 不锈钢阀体材质和弹性软膜片。其他产品配置(例如其他膜片材质或阀体材质)的Kv值可能有所偏差。通常所有膜片均受到压力、温度、工艺和拧紧扭矩的影响。因此,Kv值可能超出标准公差。

Kv值曲线(Kv值取决于阀门行程)根据膜片材质和使用时长而变化。

#### 塑料衬里Kv值

MG	DN	材质代码39
25	15	5,0
	20	9,0
	25	13,0
40	32	23,0
	40	26,0
50	50	47,0
	65	47,0
80	80	110
100	100	177

MG = 膜片尺寸 , Kv值 , 单位m³/h

Kv值根据标准DIN EN 60534确定, 进气压力5 bar,  $\Delta p$  1 bar, 带法兰接头EN 1092, 结构长度EN 558, 系列1(或用于阀体材质GGG40.3的内螺纹DIN ISO 228)和软橡胶膜片。其他产品配置(例如其他膜片材质或阀体材质)的Kv值可能有所偏差。通常所有膜片均受到压力、温度、工艺和拧紧扭矩的影响。因此,Kv值可能超出标准公差。

Kv值曲线(Kv值取决于阀门行程)根据膜片材质和使用时长而变化。

#### 7.4 产品合规性

压力设备认证:	2014/68/EU
机械指令:	2006/42/EG
食品级:	FDA 欧盟第1935/2004号规定 ( 仅适用于材质代码C3、40、42、41、43 ) 欧盟第10/2011号规定 USP VI级 3A ( 特殊规格代码M )
氧气:	根据DIN EN 1797和ISO 21010:2017 - 低温容器 - 气体/材质兼容性 ( 特殊规格代码S ) 对密封材质进行测试
TA Luft ( 德国洁净空气条例 ):	该产品在最大允许操作条件下满足以下要求： -符合TA Luft ( 德国洁净空气条例 ) 以及VDI 2440和VDI 2290标准下的密封性或特定泄漏率的要求 -符合DIN EN ISO 15848-1表C.2 , BH类的要求
SIL:	产品描述 : 盖米隔膜阀650 结构限制类型 : A 安全功能 : 通过安全功能将阀调至关闭位置 ( 控制方式1 ) 、打开位置 ( 控制方式2 ) 或密闭状态 ( 控制方式1 )。 更多信息 , 参阅相关安全手册和SIL证书"SIL Certificate_GEMÜ 650_Exida GEM 2404104 C001_2024-10"。
EAC:	该产品已根据EAC进行申报。
EHEDG:	带锻造阀体 ( 代码40 ) 和PTFE/EPDM膜片 ( 代码5M ) 的气动控制隔膜阀认证 , 尺寸DN10至DN100

## 7.5 机械参数



执行器规格“T”



执行器规格“D”

**重量:**

执行器

MG	执行器规格	规格D	规格T
8	0T1, 0R1	-	0.5
	0TA, 0RA	-	0.5
10	1T1, 1B1, 1D1, 1R1	1.1	0.9
25	2T1, 2B1, 2D1, 2R1	2.5	1.9
40	3T1, 3B1, 3D1, 3R1	5.0	3.0
	3TA, 3RA	-	7.3
50	4T1, 4B1, 4D1, 4R1	9.5	7.7
80	5T1, 5R1	-	18.5
	5TA, 5TB, 5RA, 5RB	-	23.7
100	6T1, 6R1	-	20.0
	6TA, 6RA	-	28.0
150	8TA	-	95.0

重量 ( 单位kg )

MG = 膜片尺寸

**重量:**

阀体

MG	DN	焊接	内螺纹	外螺纹, 锥形套管	法兰	卡箍连接
		连接方式代码				
		0、16、17、 18、35、 36、37、 55、59、 60、63、 64、65	1	6, 6K	8、34、38、 39	80, 82, 88, 8A, 8E, 8P, 8T
8	4	0,09	-	-	-	-
	6	0,09	-	-	-	-
	8	0,09	0,09	-	-	0,15
	10	0,09	-	0,21	-	0,18
	15	0,09	-	-	-	0,18
10	10	0,30	-	0,33	-	0,30
	12	-	0,17	-	-	-
	15	0,30	0,26	0,35	-	0,43
	20	-	-	-	-	0,43
25	15	0,62	0,32	0,71	1,50	0,75
	20	0,58	0,34	0,78	2,20	0,71
	25	0,55	0,39	0,79	2,80	0,63
40	32	1,45	0,88	1,66	3,40	1,62
	40	1,32	0,93	1,62	4,50	1,50
50	50	2,25	1,56	2,70	6,30	2,50
	65	2,20	-	-	10,30	2,30
80	65	8,60	-	9,22	10,20	8,90
	80	8,00	-	9,20	13,80	8,50
100	100	24,10	-	-	20,80	24,80
150	150	42,00	-	-	-	43,10

重量 ( 单位kg )

MG = 膜片尺寸

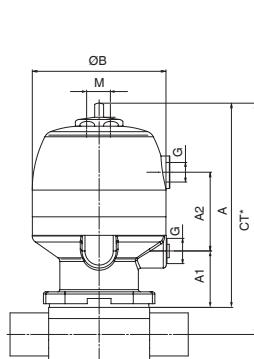
**安装位置:**

可选

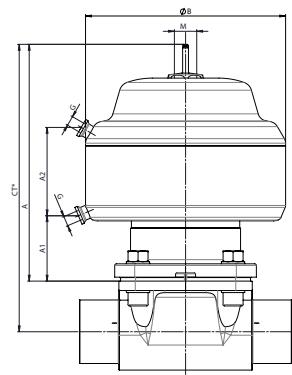
注意用于排空优化安装的排空角度

## 8 尺寸

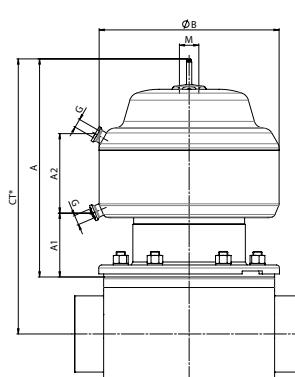
### 8.1 执行器尺寸



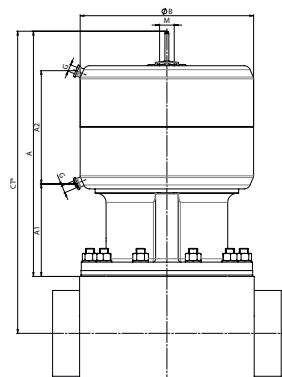
MG 8-50



MG 80



MG 100



MG 150

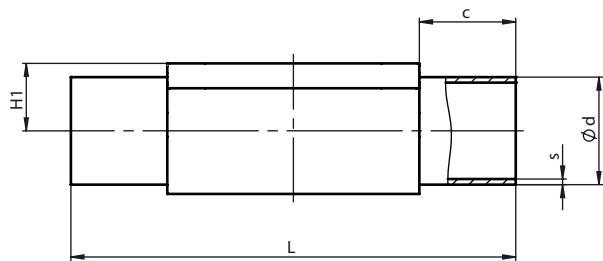
MG	DN	Antriebsausführung	A	A1	A2	Ø B	G	M
<b>8</b>	<b>4 - 15</b>	<b>0T1, 0R1</b>	80,5	28,0	37,8	42,0	G 1/8	M12x1
		<b>0TA, 0RA</b>	89,5	28,0	39,1	47,0	G 1/8	M12x1
<b>10</b>	<b>10 - 20</b>	<b>1T1, 1R1, 1D1, 1B1</b>	116,0	37,0	42,5	61,0	G 1/4	M16x1
<b>25</b>	<b>15 - 25</b>	<b>2T1, 2R1, 2D1, 2B1</b>	137,5	38,0	53,0	90,0	G 1/4	M16x1
<b>40</b>	<b>32, 40</b>	<b>3T1, 3R1, 3D1, 3B1</b>	173,0	53,0	56,5	114,0	G 1/4	M16x1
		<b>3TA, 3RA</b>	223,0	52,0	-	144,0	G 1/4	M16x1
<b>50</b>	<b>50, 65</b>	<b>4T1, 4R1, 4D1, 4B1</b>	223,0	52,0	70,5	144,0	G 1/4	M16x1
<b>80</b>	<b>65, 80</b>	<b>5T1, 5R1</b>	283,0	78,0	106,0	240,0	G 1/4	M26x1,5
		<b>5TA, 5TB, 5RA, 5RB</b>	297,0	80,0	-	240,0	G 1/4	M26x1,5
<b>100</b>	<b>100</b>	<b>6T1, 6R1</b>	298,0	87,0	106,0	240,0	G 1/4	M26x1,5
		<b>6TA, 6RA</b>	355,0	133,0	-	240,0	G 1/4	M26x1,5
<b>150</b>	<b>150</b>	<b>8TA</b>	513,0 436,0 ( Stf.2 )	166,0	201,0	308,0	G 1/4	M26x1,5

尺寸 ( 单位mm ) , MG = 膜片尺寸 , Stf. = 控制方式

\*CT = A + H1 ( 参见阀体尺寸 )

## 8.2 阀体尺寸

### 8.2.1 焊接DIN/EN/ISO ( 代码0、16、17、18、60 )



连接方式 : 焊接DIN/EN/ISO ( 代码0、16、17、18、60 )<sup>1)</sup>, 锻造材料 ( 代码40、42、F4 )<sup>2)</sup>

MG	DN	NPS	c (min)	ød					H1	L	s						
				连接方式							连接方式						
				0	16	17	18	60			0	16	17	18	60		
8	4	-	20,0	6,0	-	-	-	-	8,5	72,0	1,0	-	-	-	-		
	6	-	20,0	-	-	8,0	-	10,2	8,5	72,0	-	-	1,0	-	1,6		
	8	1/4"	20,0	-	-	10,0	-	13,5	8,5	72,0	-	-	1,0	-	1,6		
	10	3/8"	20,0	-	12,0	13,0	14,0	-	8,5	72,0	-	1,0	1,5	2,0	-		
10	10	3/8"	25,0	-	12,0	13,0	14,0	17,2	12,5	108,0	-	1,0	1,5	2,0	1,6		
	15	1/2"	25,0	18,0	18,0	19,0	20,0	21,3	12,5	108,0	1,5	1,0	1,5	2,0	1,6		
25	15	1/2"	25,0	18,0	18,0	19,0	20,0	21,3	19,0	120,0	1,5	1,0	1,5	2,0	1,6		
	20	3/4"	25,0	22,0	22,0	23,0	24,0	26,9	19,0	120,0	1,5	1,0	1,5	2,0	1,6		
	25	1"	25,0	28,0	28,0	29,0	30,0	33,7	19,0	120,0	1,5	1,0	1,5	2,0	2,0		
40	32	1 1/4"	25,0	34,0	34,0	35,0	36,0	42,4	26,0	153,0	1,5	1,0	1,5	2,0	2,0		
	40	1 1/2"	30,5	40,0	40,0	41,0	42,0	48,3	26,0	153,0	1,5	1,0	1,5	2,0	2,0		
50	50	2"	30,0	52,0	52,0	53,0	54,0	60,3	32,0	173,0	1,5	1,0	1,5	2,0	2,0		
80	65	2 1/2"	30,0	-	-	70,0	-	76,1	62,0	216,0	-	-	2,0	-	2,0		
	80	3"	30,0	-	-	85,0	-	88,9	62,0	254,0	-	-	2,0	-	2,3		
100	100	4"	30,0	-	-	104,0	-	114,3	76,0	305,0	-	-	2,0	-	2,3		

尺寸单位 : mm

MG = 膜片尺寸

#### 1) 连接方式

代码 0: 焊接DIN

代码 16: 焊接DIN EN 10357 , 系列B ( 2014版 ; 原DIN 11850 , 系列1 )

代码 17: 焊接EN 10357 , 系列A / DIN 11866 , 系列A 原DIN 11850 , 系列2

代码 18: 焊接DIN 11850 , 系列3

代码 60: 焊接ISO 1127 / DIN EN 10357 , 系列C ( 2014版 ) / DIN 11866 , 系列B

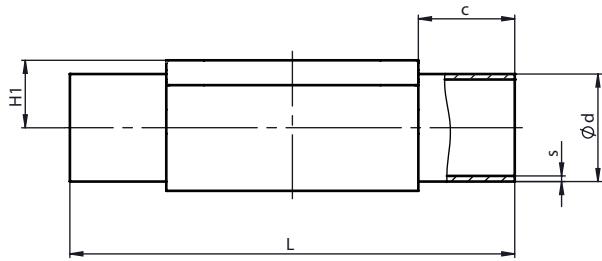
#### 2) 阀体材质

代码 40: 1.4435 ( F316L ), 锻造阀体

代码 42: 1.4435 ( BN2 ), 锻造阀体 ,  $\Delta \text{Fe} < 0.5\%$

代码 F4: 1.4539 , 锻造阀体

材质代码F4仅限截至MG 50 , 从MG 80起材质代码为44。



连接方式 : 焊接DIN/EN/ISO (代码0、17、60)<sup>1)</sup>, 精密铸造材料 (代码C3)<sup>2)</sup>

MG	DN	NPS	c (min)	Ød			H1	L	s				
				连接方式					连接方式				
				0	17	60			0	17	60		
8	4	-	20,0	6,0	-	-	8,5	72,0	1,0	-	-		
	6	-	20,0	-	8,0	-	8,5	72,0	-	1,0	-		
	8	1/4"	20,0	-	10,0	13,5	8,5	72,0	-	1,0	1,6		
	10	3/8"	20,0	-	13,0	-	8,5	72,0	-	1,5	-		
10	10	3/8"	25,0	-	13,0	17,2	12,5	108,0	-	1,5	1,6		
	15	1/2"	25,0	-	19,0	21,3	12,5	108,0	-	1,5	1,6		
25	15	1/2"	25,0	-	19,0	21,3	13,0	120,0	-	1,5	1,6		
	20	3/4"	25,0	-	23,0	26,9	16,0	120,0	-	1,5	1,6		
	25	1"	25,0	-	29,0	33,7	19,0	120,0	-	1,5	2,0		
40	32	1 1/4"	25,0	-	35,0	42,4	24,0	153,0	-	1,5	2,0		
	40	1 1/2"	30,5	-	41,0	48,3	26,0	153,0	-	1,5	2,0		
50	50	2"	30,0	-	53,0	60,3	32,0	173,0	-	1,5	2,0		

尺寸单位 : mm

MG = 膜片尺寸

### 1) 连接方式

代码 0: 焊接DIN

代码 17: 焊接EN 10357, 系列A / DIN 11866, 系列A 原DIN 11850, 系列2

代码 60: 焊接ISO 1127 / DIN EN 10357, 系列C (2014版) / DIN 11866, 系列B

### 2) 阀体材质

代码 C3: 1.4435, 精密铸造

连接方式 : 焊接DIN/EN/ISO (代码17、60)<sup>1)</sup>, 整体加工 (代码44)<sup>2)</sup>

MG	DN	NPS	c (min)	Ød		H1	L	s			
				连接方式				连接方式			
				17	60			17	60		
80	65	2 1/2"	30,0	70,0	76,1	62,0	216,0	2,0	2,0		
	80	3"	30,0	85,0	88,9	62,0	254,0	2,0	2,3		
100	100	4"	30,0	104,0	114,3	76,0	305,0	2,0	2,3		

尺寸单位 : mm

MG = 膜片尺寸

### 1) 连接方式

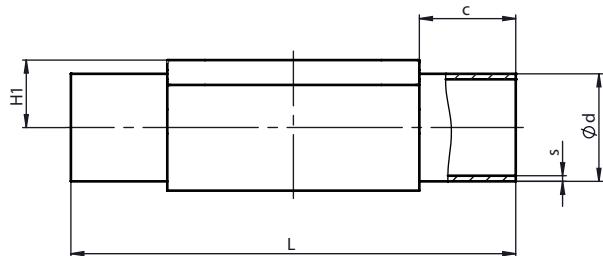
代码 17: 焊接EN 10357, 系列A / DIN 11866, 系列A 原DIN 11850, 系列2

代码 60: 焊接ISO 1127 / DIN EN 10357, 系列C (2014版) / DIN 11866, 系列B

### 2) 阀体材质

代码 44: 1.4539 / UNS N08904, 整体加工

### 8.2.2 焊接ASME/BS ( 代码55、59、63、64、65 )



连接方式 : 焊接ASME/BS ( 代码55、59、63、64、65 )<sup>1)</sup>, 铸造材料 ( 代码40、42、F4 )<sup>2)</sup>

MG	DN	NPS	c (min)	ød					H1	L	s						
				连接方式							连接方式						
				55	59	63	64	65			55	59	63	64	65		
8	6	-	20,0	-	-	10,3	-	10,3	8,5	72,0	-	-	1,24	-	1,73		
	8	1/4"	20,0	6,35	6,35	13,7	-	13,7	8,5	72,0	1,2	0,89	1,65	-	2,24		
	10	3/8"	20,0	9,53	9,53	-	-	-	8,5	72,0	1,2	0,89	-	-	-		
	15	1/2"	20,0	12,70	12,70	-	-	-	8,5	72,0	1,2	1,65	-	-	-		
10	10	3/8"	25,0	9,53	9,53	17,1	-	17,1	12,5	108,0	1,2	0,89	1,65	-	2,31		
	15	1/2"	25,0	12,70	12,70	21,3	21,3	21,3	12,5	108,0	1,2	1,65	2,11	1,65	2,77		
	20	3/4"	25,0	19,05	19,05	-	-	-	12,5	108,0	1,2	1,65	-	-	-		
25	15	1/2"	25,0	-	-	21,3	21,3	21,3	19,0	120,0	-	-	2,11	1,65	2,77		
	20	3/4"	25,0	19,05	19,05	26,7	26,7	26,7	19,0	120,0	1,2	1,65	2,11	1,65	2,87		
	25	1"	25,0	-	25,40	33,4	33,4	33,4	19,0	120,0	-	1,65	2,77	1,65	3,38		
40	32	1 1/4"	25,0	-	-	42,2	42,2	42,2	26,0	153,0	-	-	2,77	1,65	3,56		
	40	1 1/2"	30,5	-	38,10	48,3	48,3	48,3	26,0	153,0	-	1,65	2,77	1,65	3,68		
50	50	2"	30,0	-	50,80	60,3	60,3	60,3	32,0	173,0	-	1,65	2,77	1,65	3,91		
	65	2 1/2"	30,0	-	63,50	-	-	-	34,0	173,0	-	1,65	-	-	-		
80	65	2 1/2"	30,0	-	63,50	73,0	73,0	73,0	62,0	216,0	-	1,65	3,05	2,11	5,16		
	80	3"	30,0	-	76,20	88,9	88,9	88,9	62,0	254,0	-	1,65	3,05	2,11	5,49		
100	100	4"	30,0	-	101,60	114,3	114,3	114,3	76,0	305,0	-	2,11	3,05	2,11	6,02		

尺寸单位 : mm

MG = 膜片尺寸

#### 1) 连接方式

代码 55: 焊接BS 4825 , Part 1

代码 59: 焊接ASME BPE / DIN EN 10357 , 系列C ( 自2022版起 ) / DIN 11866 , 系列C

代码 63: 焊接ANSI/ASME B36.19M , Schedule 10s

代码 64: 焊接ANSI/ASME B36.19M , Schedule 5s

代码 65: 焊接ANSI/ASME B36.19M , Schedule 40s

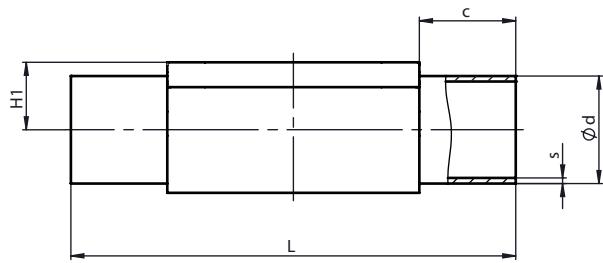
#### 2) 阀体材质

代码 40: 1.4435 ( F316L ), 铸造阀体

代码 42: 1.4435 ( BN2 ), 铸造阀体 ,  $\Delta \text{Fe} < 0.5\%$

代码 F4: 1.4539 , 铸造阀体

材质代码F4仅限截至MG 50 , 从MG 80起材质代码为44。



连接方式 : 焊接ASME BPE (代码59)<sup>1)</sup>, 精密铸造材料 (代码C3)<sup>2)</sup>

MG	DN	NPS	c (min)	ød	H1	L	s
8	8	1/4"	20,0	6,35	8,5	72,0	0,89
	10	3/8"	20,0	9,53	8,5	72,0	0,89
	15	1/2"	20,0	12,70	8,5	72,0	1,65
10	20	3/4"	25,0	19,05	12,5	108,0	1,65
25	20	3/4"	25,0	19,05	16,0	120,0	1,65
	25	1"	25,0	25,40	19,0	120,0	1,65
40	40	1½"	30,5	38,10	26,0	153,0	1,65
50	50	2"	30,0	50,80	32,0	173,0	1,65

尺寸单位 : mm

MG = 膜片尺寸

1) 连接方式

代码 59: 焊接ASME BPE / DIN EN 10357 , 系列C (自2022版起) / DIN 11866 , 系列C

2) 阀体材质

代码 C3: 1.4435 , 精密铸造

连接方式 : 焊接ASME BPE (代码59)<sup>1)</sup>, 整体加工 (代码41、43)<sup>2)</sup>

MG	DN	NPS	c (min)	ød	H1	L	s
150	150	6"	48,0	152,40	101,0	406,0	2,77

尺寸单位 : mm

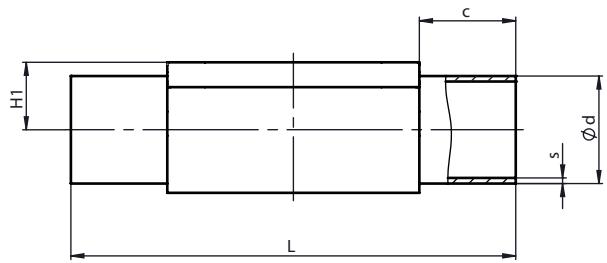
MG = 膜片尺寸

1) 连接方式

代码 59: 焊接ASME BPE / DIN EN 10357 , 系列C (自2022版起) / DIN 11866 , 系列C

2) 阀体材质

代码 :



连接方式 : 焊接ASME/BS ( 代码59、63、64、65 )<sup>1)</sup>, 整体加工 ( 代码44 )<sup>2)</sup>

MG	DN	NPS	c (min)	$\phi d$		H1	L	s					
				连接方式				连接方式					
				59	63、64、65			59	63	64	65		
80	65	2½"	30,0	63,50	73,0	62,0	216,0	1,65	3,05	2,11	5,16		
	80	3"	30,0	76,20	88,9			1,65	3,05	2,11	5,49		
100	100	4"	30,0	101,60	114,3	76,0	305,0	2,11	3,05	2,11	6,02		
150	150	6"	48,0	152,40	-	101,0	406,0	2,77	-	-	-		

尺寸单位 : mm

MG = 膜片尺寸

### 1) 连接方式

代码 59: 焊接ASME BPE / DIN EN 10357 , 系列C ( 自2022版起 ) / DIN 11866 , 系列C

代码 63: 焊接ANSI/ASME B36.19M , Schedule 10s

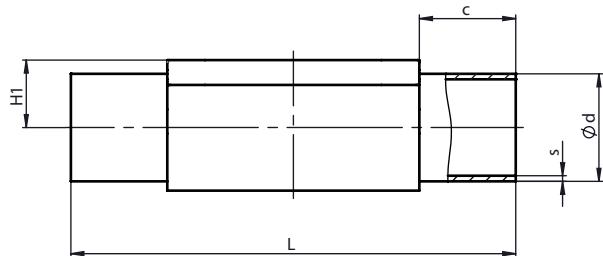
代码 64: 焊接ANSI/ASME B36.19M , Schedule 5s

代码 65: 焊接ANSI/ASME B36.19M , Schedule 40s

### 2) 阀体材质

代码 44: 1.4539 / UNS N08904 , 整体加工

### 8.2.3 焊接JIS/SMS (代码35、36、37)



连接方式 : 焊接JIS/SMS (代码35、36、37)<sup>1)</sup>, 锻造材料 (代码40、42、F4)<sup>2)</sup>

MG	DN	NPS	c (min)	ød			H1	L	s				
				连接方式					连接方式				
				35	36	37			35	36	37		
8	6	-	20,0	-	10,5	-	8,5	72,0	-	1,20	-		
	8	1/4"	20,0	-	13,8	-	8,5	72,0	-	1,65	-		
10	10	3/8"	25,0	-	17,3	-	12,5	108,0	-	1,65	-		
	15	1/2"	25,0	-	21,7	-	12,5	108,0	-	2,10	-		
25	15	1/2"	25,0	-	21,7	-	19,0	120,0	-	2,10	-		
	20	3/4"	25,0	-	27,2	-	19,0	120,0	-	2,10	-		
	25	1"	25,0	25,4	34,0	25,0	19,0	120,0	1,2	2,80	1,2		
40	32	1 1/4"	25,0	31,8	42,7	33,7	26,0	153,0	1,2	2,80	1,2		
	40	1 1/2"	30,5	38,1	48,6	38,0	26,0	153,0	1,2	2,80	1,2		
50	50	2"	30,0	50,8	60,5	51,0	32,0	173,0	1,5	2,80	1,2		
	65	2 1/2"	30,0	63,5	-	63,5	34,0	173,0	2,0	-	1,6		
80	65	2 1/2"	30,0	63,5	76,3	63,5	62,0	216,0	2,0	3,00	1,6		
	80	3"	30,0	76,3	89,1	76,1	62,0	254,0	2,0	3,00	1,6		
100	100	4"	30,0	101,6	114,3	101,6	76,0	305,0	2,0	3,00	2,0		

连接方式 : 焊接SMS (代码37)<sup>1)</sup>, 精密铸造材料 (代码C3)<sup>2)</sup>

MG	DN	NPS	c (min)	ød	H1	L	s
25	25	1"	25,0	25,0	19,0	120,0	1,2
40	40	1 1/2"	30,5	38,0	26,0	153,0	1,2
50	50	2"	30,0	51,0	32,0	173,0	1,2

尺寸单位 : mm

MG = 膜片尺寸

#### 1) 连接方式

代码 35: 焊接JIS-G 3447

代码 36: 焊接JIS-G 3459, Schedule 10s

代码 37: 焊接SMS 3008

#### 2) 阀体材质

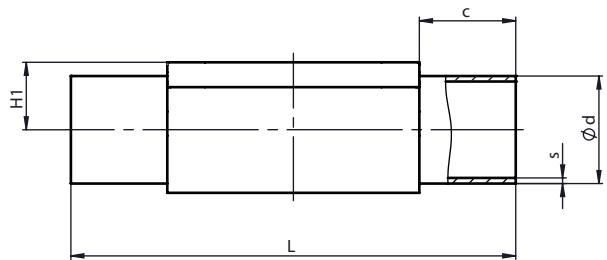
代码 40: 1.4435 ( F316L ), 锻造阀体

代码 42: 1.4435 ( BN2 ), 锻造阀体,  $\Delta Fe < 0.5\%$

代码 C3: 1.4435, 精密铸造

代码 F4: 1.4539, 锻造阀体

材质代码F4仅限截至MG 50, 从MG 80起材质代码为44。



连接方式 : 焊接JIS/SMS ( 代码35、36、37 )<sup>1)</sup>, 整体加工 ( 代码44 )<sup>2)</sup>

MG	DN	NPS	c (min)	ød			H1	L	s				
				连接方式					连接方式				
				35	36	37			35	36	37		
80	65	2½"	30,0	63,5	76,3	63,5	62,0	216,0	2,0	3,0	1,6		
	80	3"	30,0	76,3	89,1	76,1	62,0	254,0	2,0	3,0	1,6		
100	100	4"	30,0	101,6	114,3	101,6	76,0	305,0	2,0	3,0	2,0		

尺寸单位 : mm

MG = 膜片尺寸

### 1) 连接方式

代码 35: 焊接JIS-G 3447

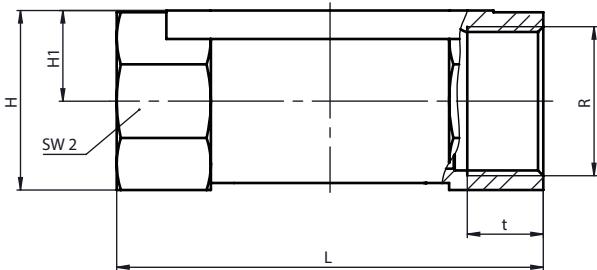
代码 36: 焊接JIS-G 3459 , Schedule 10s

代码 37: 焊接SMS 3008

### 2) 阀体材质

代码 44: 1.4539 / UNS N08904 , 整体加工

### 8.2.4 内螺纹DIN ISO 228 (代码1)



连接方式：内螺纹（代码1）<sup>1)</sup>，精密铸造材料（代码37）<sup>2)</sup>

MG	DN	NPS	H	H1	L	n	R	SW 2	t
8	8	1/4"	19,0	9,0	72,0	6	G 1/4	18	11,0
10	12	3/8"	25,0	13,0	55,0	2	G 3/8	22	12,0
	15	1/2"	30,0	15,0	68,0	2	G 1/2	27	15,0
25	15	1/2"	28,3	14,8	85,0	6	G 1/2	27	15,0
	20	3/4"	33,3	17,3	85,0	6	G 3/4	32	16,0
	25	1"	42,3	21,8	110,0	6	G 1	41	13,0
40	32	1 1/4"	51,3	26,3	120,0	8	G 1 1/4	50	20,0
	40	1 1/2"	56,3	28,8	140,0	8	G 1 1/2	55	18,0
50	50	2"	71,3	36,3	165,0	8	G 2	70	26,0

尺寸单位 : mm

MG = 膜片尺寸

n = 扳手平面数量

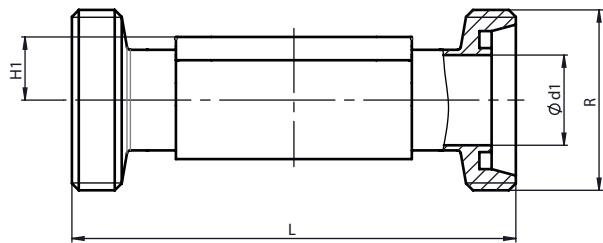
#### 1) 连接方式

代码 1: 内螺纹DIN ISO 228

#### 2) 阀体材质

代码 37: 1.4408 , 精密铸造

### 8.2.5 卫生螺纹接口标准DIN 11851 ( 代码6 )



连接方式 : 外螺纹DIN ( 代码6 )<sup>1)</sup>, 铸造材料 ( 代码40、42 )<sup>2)</sup>

MG	DN	NPS	Φd1	H1	L	R
8	10	3/8"	10,0	8,5	92,0	Rd 28 x 1/8
10	10	3/8"	10,0	12,5	118,0	Rd 28 x 1/8
	15	1/2"	16,0	12,5	118,0	Rd 34 x 1/8
25	15	1/2"	16,0	19,0	118,0	Rd 34 x 1/8
	20	3/4"	20,0	19,0	118,0	Rd 44 x 1/6
	25	1"	26,0	19,0	128,0	Rd 52 x 1/6
40	32	1 1/4"	32,0	26,0	147,0	Rd 58 x 1/6
	40	1 1/2"	38,0	26,0	160,0	Rd 65 x 1/6
50	50	2"	50,0	32,0	191,0	Rd 78 x 1/6
80	65	2 1/2"	66,0	62,0	246,0	Rd 95 x 1/6
	80	3"	81,0	62,0	256,0	Rd 110 x 1/4

尺寸单位 : mm

MG = 膜片尺寸

#### 1) 连接方式

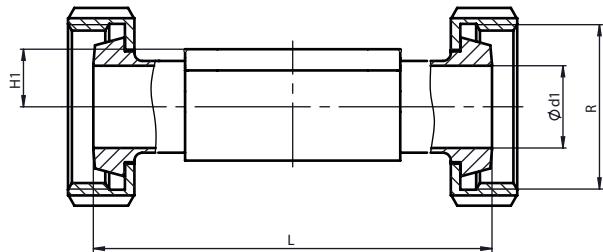
代码 6: 卫生螺纹接口标准DIN 11851

#### 2) 阀体材质

代码 40: 1.4435 ( F316L ), 铸造阀体

代码 42: 1.4435 ( BN2 ), 铸造阀体,  $\Delta \text{Fe} < 0.5\%$

### 8.2.6 锥形套管DIN 11851 ( 代码6K )



连接方式 : 锥形套管DIN ( 代码6 )<sup>1)</sup>, 铸造材料 ( 代码40、42 )<sup>2)</sup>

MG	DN	NPS	φd1	H1	L	R
8	10	3/8"	10,0	8,5	90,0	Rd 28 x 1/8
10	10	3/8"	10,0	12,5	116,0	Rd 28 x 1/8
	15	1/2"	16,0	12,5	116,0	Rd 34 x 1/8
25	15	1/2"	16,0	19,0	116,0	Rd 34 x 1/8
	20	3/4"	20,0	19,0	114,0	Rd 44 x 1/6
	25	1"	26,0	19,0	127,0	Rd 52 x 1/6
40	32	1 1/4"	32,0	26,0	147,0	Rd 58 x 1/6
	40	1 1/2"	38,0	26,0	160,0	Rd 65 x 1/6
50	50	2"	50,0	32,0	191,0	Rd 78 x 1/6
80	65	2 1/2"	66,0	62,0	246,0	Rd 95 x 1/6
	80	3"	81,0	62,0	256,0	Rd 110 x 1/4

尺寸单位 : mm

MG = 膜片尺寸

#### 1) 连接方式

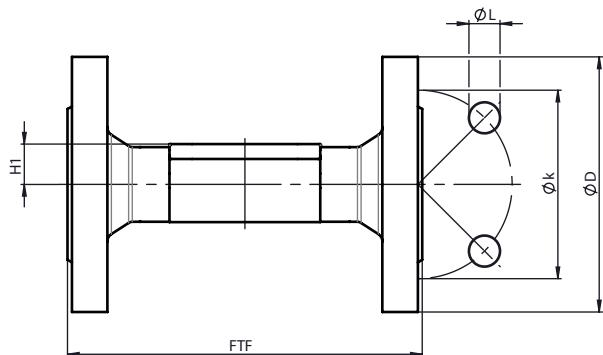
代码 6K: 锥形套管与卫生油宁DIN 11851

#### 2) 阀体材质

代码 40: 1.4435 ( F316L ), 铸造阀体

代码 42: 1.4435 ( BN2 ), 铸造阀体,  $\Delta \text{Fe} < 0.5\%$

### 8.2.7 法兰EN 1092 (代码8)



连接方式：法兰结构长度EN 558（代码8）<sup>1)</sup>，精密铸造材料（代码39、C3），锻造材料（代码40、42）<sup>2)</sup>

MG	DN	NPS	$\phi D$	FTF			H1			$\phi k$	$\phi L$	n			
				材质			材质								
				39	C3	40、42	39	C3	40、42						
25	15	1/2"	95,0	130,0	150,0	150,0	18,0	13,0	19,0	65,0	14,0	4			
	20	3/4"	105,0	150,0	150,0	150,0	20,5	16,0	19,0	75,0	14,0	4			
	25	1"	115,0	160,0	160,0	160,0	23,0	19,0	19,0	85,0	14,0	4			
40	32	1 1/4"	140,0	180,0	180,0	180,0	28,7	24,0	26,0	100,0	19,0	4			
	40	1 1/2"	150,0	200,0	200,0	200,0	33,0	26,0	26,0	110,0	19,0	4			
50	50	2"	165,0	230,0	230,0	230,0	39,0	32,0	32,0	125,0	19,0	4			
	65	2 1/2"	185,0	290,0	-	-	51,0	-	-	145,0	19,0	4			
80	65	2 1/2"	185,0	-	-	290,0	-	-	62,0	145,0	19,0	4			
	80	3"	200,0	310,0	-	310,0	59,5	-	62,0	160,0	19,0	8			
100	100	4"	220,0	350,0	-	350,0	73,0	-	76,0	180,0	19,0	8			

尺寸单位 : mm

MG = 膜片尺寸

n = 螺栓数量

#### 1) 连接方式

代码 8: 法兰EN 1092 , PN 16 , B型 , 结构长度FTF EN 558 , 系列1 , ISO 5752 , 基本系列1 , 结构长度仅限阀体结构D

#### 2) 阀体材质

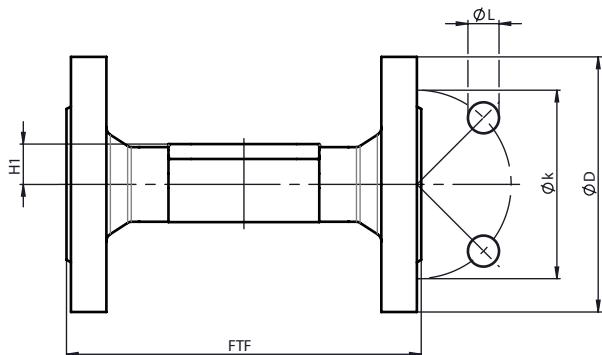
代码 39: 1.4408 , PFA内衬

代码 40: 1.4435 ( F316L ) , 锻造阀体

代码 42: 1.4435 ( BN2 ) , 锻造阀体 ,  $\Delta Fe < 0.5 \%$

代码 C3: 1.4435 , 精密铸造

### 8.2.8 法兰JIS B2220 ( 代码34 )



连接方式 : 法兰结构长度558 ( 代码34 ) <sup>1)</sup> , 精密铸造材料 ( 代码39 ) <sup>2)</sup>

MG	DN	NPS	ØD	Øk	ØL	n	H1	FTF
25	15	1/2"	95,0	70,0	15,0	4	18,0	130,0
	20	3/4"	100,0	75,0	15,0	4	20,5	150,0
	25	1"	125,0	90,0	19,0	4	23,0	160,0
40	32	1 1/4"	135,0	100,0	19,0	4	28,7	180,0
	40	1 1/2"	140,0	105,0	19,0	4	33,0	200,0
50	50	2"	155,0	120,0	19,0	4	39,0	230,0

尺寸单位 : mm

MG = 膜片尺寸

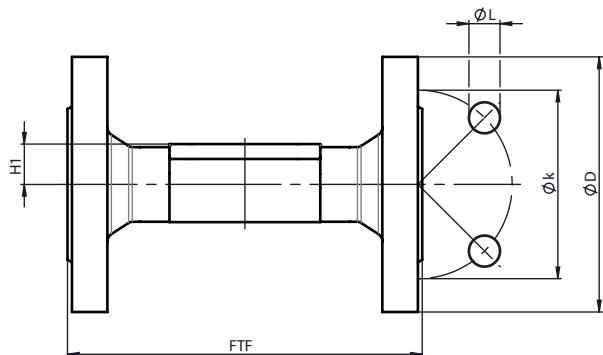
#### 1) 连接方式

代码 34: 法兰JIS B2220 , 10K , RF , 结构长度FTF EN 558 , 系列1 , ISO 5752 , 基本系列1 , 结构长度仅限阀体结构D

#### 2) 阀体材质

代码 39: 1.4408 , PFA内衬

### 8.2.9 法兰ANSI Class 150 RF ( 代码38、39 )



连接方式：法兰结构长度MSS SP-88 ( 代码38 )<sup>1)</sup>，精密铸造材料 ( 代码39 )<sup>2)</sup>

MG	DN	NPS	ØD	FTF	H1	Øk	ØL	n
25	20	3/4"	100,0	146,0	20,5	69,9	15,9	4
	25	1"	110,0	146,0	23,0	79,4	15,9	4
40	40	1½"	125,0	175,0	33,0	98,4	15,9	4
50	50	2"	150,0	200,0	39,0	120,7	19,0	4
	65	2½"	180,0	226,0	51,0	139,7	19,0	4
80	80	3"	190,0	260,0	59,5	152,4	19,0	4
100	100	4"	230,0	327,0	73,0	190,5	19,0	8

尺寸单位 : mm

MG = 膜片尺寸

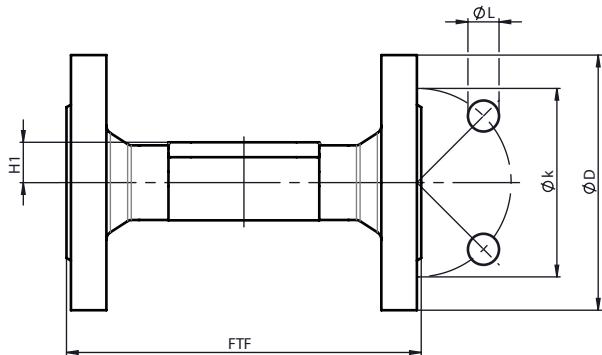
n = 螺栓数量

#### 1) 连接方式

代码 38: 法兰ANSI Class 150 RF , 结构长度FTF MSS SP-88 , 结构长度仅限阀体结构D

#### 2) 阀体材质

代码 39: 1.4408 , PFA内衬



连接方式：法兰结构长度EN 558（代码39）<sup>1)</sup>，精密铸造材料（代码39、C3），锻造材料（代码40、42）<sup>2)</sup>

MG	DN	NPS	$\phi D$	FTF			H1			$\phi k$	$\phi L$	n			
				材质			材质								
				39	C3	40, 42	39	C3	40, 42						
25	15	1/2"	90,0	130,0	150,0	150,0	-	13,0	19,0	60,3	15,9	4			
	20	3/4"	100,0	150,0	150,0	150,0	20,5	16,0	19,0	69,9	15,9	4			
	25	1"	110,0	160,0	160,0	160,0	23,0	19,0	19,0	79,4	15,9	4			
40	32	1 1/4"	115,0	180,0	180,0	180,0	28,7	24,0	26,0	88,9	15,9	4			
	40	1 1/2"	125,0	200,0	200,0	200,0	33,0	26,0	26,0	98,4	15,9	4			
50	50	2"	150,0	230,0	230,0	230,0	39,0	32,0	32,0	120,7	19,0	4			
	65	2 1/2"	180,0	290,0	-	-	51,0	-	-	139,7	19,0	4			
80	65	2 1/2"	180,0	-	-	290,0	-	-	62,0	139,7	19,0	4			
	80	3"	190,0	310,0	-	310,0	59,5	-	62,0	152,4	19,0	4			
100	100	4"	230,0	350,0	-	350,0	73,0	-	76,0	190,5	19,0	8			

尺寸单位 : mm

MG = 膜片尺寸

n = 螺栓数量

### 1) 连接方式

代码 39: 法兰ANSI Class 125/150 RF, 结构长度FTF EN 558, 系列1, ISO 5752, 基本系列1, 结构长度仅限阀体结构D

### 2) 阀体材质

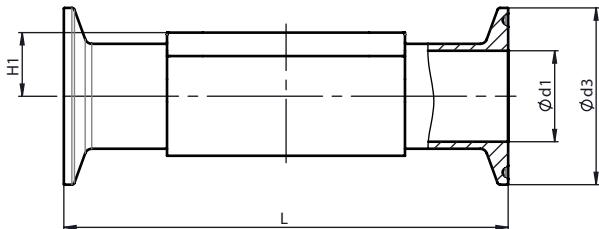
代码 39: 1.4408, PFA内衬

代码 40: 1.4435 ( F316L ), 锻造阀体

代码 42: 1.4435 ( BN2 ), 锻造阀体,  $\Delta Fe < 0.5 \%$

代码 C3: 1.4435, 精密铸造

### 8.2.10 卡箍连接DIN 32676系列C / ASME BPE ( 代码80、82、88、8A、8E、8P、8T )



连接方式 : 卡箍连接DIN/ASME ( 代码80、88、8P、8T )<sup>1)</sup>, 镶造材料 ( 代码40、42、F4 )<sup>2)</sup>

MG	DN	NPS	Ød1		Ød3		H1	L		
			连接方式		连接方式			连接方式		
			80, 8P	88, 8T	80, 8P	88, 8T		80, 8P	88, 8T	
8	8	1/4"	4,57	-	25,0	-	8,5	63,5	-	
	10	3/8"	7,75	-	25,0	-	8,5	63,5	-	
	15	1/2"	9,4	9,4	25,0	25,0	8,5	63,5	108,0	
10	15	1/2"	9,4	9,4	25,0	25,0	12,5	88,9	108,0	
	20	3/4"	15,7	15,7	25,0	25,0	12,5	101,6	117,0	
25	20	3/4"	15,7	15,7	25,0	25,0	19,0	101,6	117,0	
	25	1"	22,1	22,10	50,5	50,5	19,0	114,3	127,0	
40	40	1½"	34,80	34,80	50,5	50,5	26,0	139,7	159,0	
50	50	2"	47,5	47,5	64,0	64,0	32,0	158,8	190,0	
	65	2½"	60,2	60,2	77,5	77,5	34,0	193,8	216,0	
80	65	2½"	60,2	60,2	77,5	77,5	62,0	193,8	216,0	
	80	3"	72,90	72,90	91,0	91,0	62,0	222,3	254,0	
100	100	4"	97,38	97,38	119,0	119,0	76,0	292,1	305,0	

尺寸单位 : mm

MG = 膜片尺寸

#### 1) 连接方式

代码 80: 卡箍连接ASME BPE , 结构长度FTF ASME BPE , 结构长度仅限阀体结构D

代码 88: 卡箍连接ASME BPE , 用于硬管ASME BPE , 结构长度FTF EN 558 , 系列7 , 结构长度仅限阀体结构D

代码 8P: 卡箍连接DIN 32676 , 系列C , 结构长度FTF ASME BPE , 结构长度仅限阀体结构D

代码 8T: 卡箍连接DIN 32676 , 系列C , 结构长度FTF EN 558 , 系列7 , 结构长度仅限阀体结构D

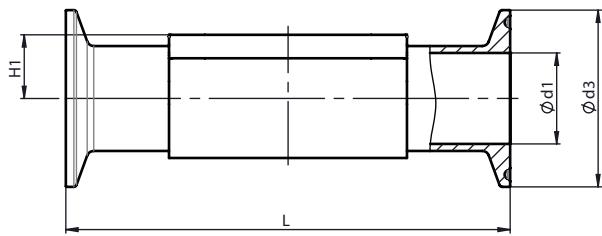
#### 2) 阀体材质

代码 40: 1.4435 ( F316L ) , 镶造阀体

代码 42: 1.4435 ( BN2 ) , 镶造阀体 ,  $\Delta \text{Fe} < 0.5\%$

代码 F4: 1.4539 , 镶造阀体

材质代码F4仅限截至MG 50 , 从MG 80起材质代码为44。



**连接方式：**卡箍连接DIN/ASME (代码88、8T)<sup>1)</sup>，整体加工 (代码41、43)<sup>2)</sup>

MG	DN	NPS	$\phi d_1$	$\phi d_3$	H1	L
150	150	6"	146,86	167,0	101,0	406,0

尺寸单位 : mm

MG = 膜片尺寸

#### 1) 连接方式

代码 88: 卡箍连接ASME BPE , 用于硬管ASME BPE , 结构长度FTF EN 558 , 系列7 , 结构长度仅限阀体结构D

代码 8T: 卡箍连接DIN 32676 , 系列C , 结构长度FTF EN 558 , 系列7 , 结构长度仅限阀体结构D

#### 2) 阀体材质

代码 :

**连接方式：**卡箍连接DIN/ASME (代码80、88、8P、8T)<sup>1)</sup>，整体加工 (代码44)<sup>2)</sup>

MG	DN	NPS	$\phi d_1$	$\phi d_3$	H1	L	
						连接方式	
						80, 8P	88, 8T
80	65	2½"	60,20	77,5	62,0	193,8	216,0
	80	3"	72,90	91,0	62,0	222,3	254,0
100	100	4"	97,38	119,0	76,0	292,1	305,0

尺寸单位 : mm

MG = 膜片尺寸

#### 1) 连接方式

代码 80: 卡箍连接ASME BPE , 结构长度FTF ASME BPE , 结构长度仅限阀体结构D

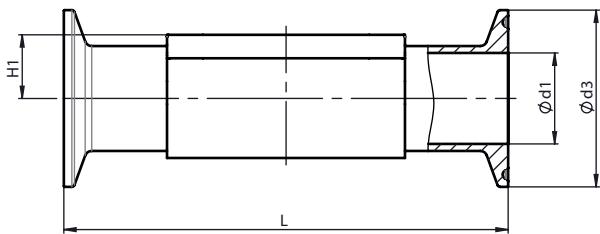
代码 88: 卡箍连接ASME BPE , 用于硬管ASME BPE , 结构长度FTF EN 558 , 系列7 , 结构长度仅限阀体结构D

代码 8P: 卡箍连接DIN 32676 , 系列C , 结构长度FTF ASME BPE , 结构长度仅限阀体结构D

代码 8T: 卡箍连接DIN 32676 , 系列C , 结构长度FTF EN 558 , 系列7 , 结构长度仅限阀体结构D

#### 2) 阀体材质

代码 44: 1.4539 / UNS N08904 , 整体加工



连接方式 : 卡箍连接DIN/ISO ( 代码82、8A、8E )<sup>1)</sup>, 铸造材料 ( 代码40、42、F4 )<sup>2)</sup>

MG	DN	NPS	$\phi d1$			$\phi d3$			H1	L			
			连接方式			连接方式				连接方式			
			82	8A	8E	82	8A	8E		82	8A	8E	
8	6	1/8"	7,0	6,0	-	25,0	25,0	-	8,5	63,5	63,5	-	
	8	1/4"	10,3	8,0	-	25,0	25,0	-	8,5	63,5	63,5	-	
	10	3/8"	-	10,0	-	-	34,0	-	8,5	-	88,9	-	
10	10	3/8"	14,0	10,0	-	25,0	34,0	-	12,5	108,0	108,0	-	
	15	1/2"	18,1	16,0	-	50,5	34,0	-	12,5	108,0	108,0	-	
25	15	1/2"	18,1	16,0	-	50,5	34,0	-	19,0	108,0	108,0	-	
	20	3/4"	23,7	20,0	-	50,5	34,0	-	19,0	117,0	117,0	-	
	25	1"	29,7	26,0	22,6	50,5	50,5	50,5	19,0	127,0	127,0	127,0	
40	32	1 1/4"	38,4	32,0	31,3	64,0	50,5	50,5	26,0	146,0	146,0	146,0	
	40	1 1/2"	44,3	38,0	35,6	64,0	50,5	50,5	26,0	159,0	159,0	159,0	
50	50	2"	56,3	50,0	48,6	77,5	64,0	64,0	32,0	190,0	190,0	190,0	
	65	2 1/2"	-	-	60,3	-	-	77,5	34,0	-	-	216,0	
80	65	2 1/2"	72,1	66,0	60,3	91,0	91,0	77,5	62,0	216,0	216,0	216,0	
	80	3"	84,3	81,0	72,9	106,0	106,0	91,0	62,0	254,0	254,0	254,0	
100	100	4"	109,7	100,0	97,6	130,0	119,0	119,0	76,0	305,0	305,0	305,0	

尺寸单位 : mm

MG = 膜片尺寸

### 1) 连接方式

代码 82: 卡箍连接DIN 32676 , 系列B , 结构长度FTF EN 558 , 系列7 , 结构长度仅限阀体结构D

代码 8A: 卡箍连接DIN 32676 , 系列A , 结构长度FTF符合EN 558 , 系列7 , 结构长度仅限阀体结构D

代码 8E: 符合ISO 2037标准管路的ISO 2852卡箍 , 符合SMS 3008标准管路的SMS 3017卡箍 结构长度FTF EN 558 系列7 , 结构长度仅限阀体结构D

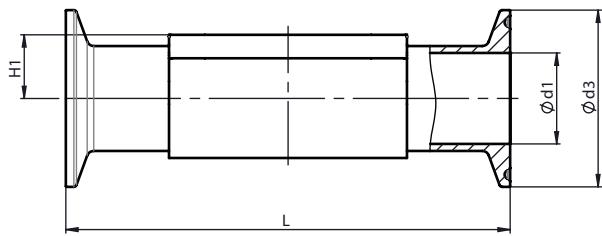
### 2) 阀体材质

代码 40: 1.4435 ( F316L ) , 铸造阀体

代码 42: 1.4435 ( BN2 ) , 铸造阀体 ,  $\Delta Fe < 0.5\%$

代码 F4: 1.4539 , 铸造阀体

材质代码F4仅限截至MG 50 , 从MG 80起材质代码为44。



连接方式 : 卡箍连接DIN/ISO ( 代码82、8A、8E )<sup>1)</sup>, 整体加工 ( 代码44 )<sup>2)</sup>

MG	DN	NPS	ød1			ød3			H1	L		
			连接方式			连接方式						
			82	8A	8E	82	8A	8E				
80	65	2½"	72,1	66,0	60,3	91,0	91,0	77,5	62,0	216,0		
	80	3"	84,3	81,0	72,9	106,0	106,0	91,0	62,0	254,0		
100	100	4"	109,7	100,0	97,6	130,0	119,0	119,0	76,0	305,0		

尺寸单位 : mm

MG = 膜片尺寸

#### 1) 连接方式

代码 82: 卡箍连接DIN 32676 , 系列B , 结构长度FTF EN 558 , 系列7 , 结构长度仅限阀体结构D

代码 8A: 卡箍连接DIN 32676 , 系列A , 结构长度FTF符合EN 558 , 系列7 , 结构长度仅限阀体结构D

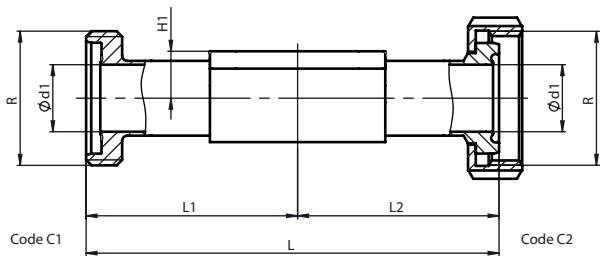
代码 8E: 符合ISO 2037标准管路的ISO 2852卡箍 , 符合SMS 3008标准管路的SMS 3017卡箍 结构长度FTF EN 558 系列7 , 结构长度仅限阀体结构D

#### 2) 阀体材质

代码 44: 1.4539 / UNS N08904 , 整体加工

### 8.3 卫生级接口

#### 8.3.1 卫生级油宁DIN



卫生级油宁DIN，系列A（代码C1、C2）<sup>1)</sup>，锻造材料（代码40、42）<sup>2)</sup>

MG	DN	H1	Ød1	螺纹	连接方式（代码）			
					C1		C2	
					R	L	L1, L2	L
8	10	8,5	10,0	RD 28 x 1/8	88,0	44,0	84,0	42,0
10	10	12,5	10,0	RD 28 x 1/8	120,0	60,0	116,0	58,0
	15	12,5	16,0	RD 34 x 1/8	120,0	60,0	116,0	58,0
25	15	19,0	16,0	RD 34 x 1/8	120,0	60,0	116,0	58,0
	20	19,0	20,0	RD 44 x 1/6	144,0	72,0	138,0	69,0
	25	19,0	26,0	RD 52 x 1/6	164,0	82,0	156,0	78,0
40	32	26,0	32,0	RD 58 x 1/6	192,0	96,0	182,0	91,0
	40	26,0	38,0	RD 65 x 1/6	214,0	107,0	204,0	102,0
50	50	32,0	50,0	RD 78 x 1/6	244,0	122,0	242,0	121,0
80	65	62,0	66,0	RD 95 x 1/6	314,0	157,0	310,0	155,0
	80	62,0	81,0	RD 110 x 1/4	342,0	171,0	334,0	167,0
100	100	76,0	100,0	RD 130 x 1/4	398,0	199,0	390,0	195,0

MG = 膜片尺寸

尺寸单位 : mm

#### 1) 连接方式

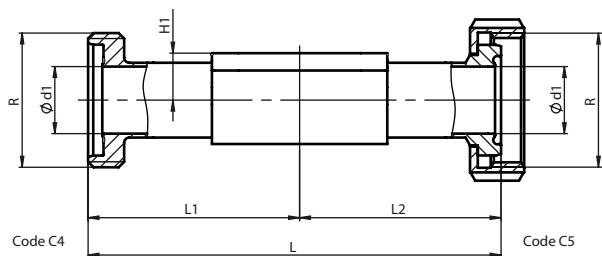
代码 C1: DIN 11864-GS卫生级外螺纹，用于硬管DIN 11866系列A和EN 10357系列A

代码 C2: DIN 11864-BS卫生级活套管与沟槽锁紧螺母，用于硬管DIN 11866系列A和EN 10357系列A

#### 2) 阀体材质

代码 40: 1.4435 ( F316L )，锻造阀体

代码 42: 1.4435 ( BN2 )，锻造阀体， $\Delta \text{Fe} < 0.5\%$

卫生级油宁DIN，系列B（代码C4、C5）<sup>1)</sup>，锻造阀体（代码40、42）<sup>2)</sup>

MG	DN	H1	Ød1	螺纹	连接方式（代码）			
					C4		C5	
					R	L	L1, L2	L
8	8	8,5	10,3	RD 28 x 1/8	88,0	44,0	84,0	42,0
10	10	12,5	14,0	RD 34 x 1/8	120,0	60,0	116,0	58,0
	15	12,5	18,1	RD 44 x 1/6	120,0	60,0	116,0	58,0
25	15	19,0	18,1	RD 44 x 1/6	120,0	60,0	116,0	58,0
	20	19,0	23,7	RD 52 x 1/6	144,0	72,0	138,0	69,0
	25	19,0	29,7	RD 58 x 1/6	164,0	82,0	156,0	78,0
40	32	26,0	38,4	RD 65 x 1/6	192,0	96,0	182,0	91,0
	40	26,0	44,3	RD 78 x 1/6	214,0	107,0	204,0	102,0
50	50	32,0	56,3	RD 95 x 1/6	244,0	122,0	242,0	121,0
80	65	62,0	72,1	RD 110 x 1/4	314,0	157,0	310,0	155,0
	80	62,0	84,3	RD 130 x 1/4	342,0	171,0	334,0	167,0

MG = 膜片尺寸

尺寸单位 : mm

**1) 连接方式**

代码 C4: DIN 11864-GS卫生级外螺纹，用于硬管DIN 11866系列B和EN ISO 1127

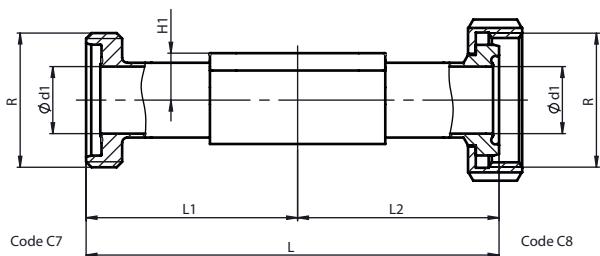
代码 C5: DIN 11864-BS卫生级活套管与沟槽锁紧螺母，用于硬管DIN 11866系列B和EN ISO 1127

**2) 阀体材质**

代码 40: 1.4435 ( F316L )，锻造阀体

代码 42: 1.4435 ( BN2 )，锻造阀体， $\Delta$  Fe < 0.5 %

## 8 尺寸



卫生级油宁DIN，系列C（代码C7、C8）<sup>1)</sup>，锻造阀体（代码40、42）<sup>2)</sup>

MG	DN	H1	Ød1	螺纹	连接方式（代码）			
					C7		C8	
					R	L	L1, L2	L
8	15	8,5	9,4	RD 28 x 1/8	88,0	44,0	84,0	42,0
10	15	12,5	9,4	RD 28 x 1/8	120,0	60,0	116,0	58,0
	20	12,5	15,75	RD 34 x 1/8	144,0	72,0	138,0	69,0
25	15	19,0	9,4	RD 28 x 1/8	120,0	60,0	116,0	60,0
	20	19,0	15,75	RD 34 x 1/8	144,0	72,0	138,0	69,0
	25	19,0	22,1	RD 52 x 1/6	164,0	82,0	156,0	78,0
40	40	26,0	34,8	RD 65 x 1/6	214,0	107,0	204,0	102,0
50	50	32,0	47,5	RD 78 x 1/6	244,0	122,0	242,0	121,0
	65	32,0	60,2	RD 95 x 1/6	314,0	157,0	310,0	155,0
80	65	62,0	60,2	RD 95 x 1/6	314,0	157,0	310,0	155,0
	80	62,0	72,9	RD 110 x 1/4	342,0	171,0	334,0	167,0
100	100	76,0	97,38	RD 130 x 1/4	398,0	199,0	390,0	195,0

MG = 膜片尺寸

尺寸单位 : mm

### 1) 连接方式

代码 C7: DIN 11864-GS卫生级外螺纹，用于硬管DIN 11866系列C和ASME BPE

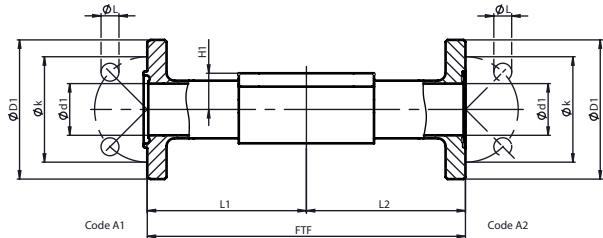
代码 C8: DIN 11864-BS卫生级活套管与沟槽锁紧螺母，用于硬管DIN 11866系列C和ASME BPE

### 2) 阀体材质

代码 40: 1.4435 ( F316L )，锻造阀体

代码 42: 1.4435 ( BN2 )，锻造阀体， $\Delta \text{Fe} < 0.5\%$

### 8.3.2 卫生级法兰DIN



卫生级法兰DIN，系列A（代码A1、A2）<sup>1)</sup>，锻造材料（代码40、42）<sup>2)</sup>

MG	DN	H1	Ød1	ØD1	Øk	ØL	连接方式（代码）			
							A1		A2	
							FTF	L1, L2	FTF	L1, L2
8	10	8,5	10,0	54,0	37,0	4 x 9	100,0	50,0	100,0	50,0
10	10	12,5	10,0	54,0	37,0	4 x 9	130,0	65,0	130,0	65,0
	15	12,5	16,0	59,0	42,0	4 x 9	130,0	65,0	130,0	65,0
25	15	19,0	16,0	59,0	42,0	4 x 9	130,0	65,0	130,0	65,0
	20	19,0	20,0	64,0	47,0	4 x 9	150,0	75,0	150,0	75,0
	25	19,0	26,0	70,0	53,0	4 x 9	160,0	80,0	160,0	80,0
40	32	26,0	32,0	76,0	59,0	4 x 9	180,0	90,0	180,0	90,0
	40	26,0	38,0	82,0	65,0	4 x 9	200,0	100,0	200,0	100,0
50	50	32,0	50,0	94,0	77,0	4 x 9	230,0	115,0	230,0	115,0
80	65	62,0	66,0	113,0	95,0	8 x 9	290,0	145,0	290,0	145,0
	80	62,0	81,0	133,0	112,0	8 x 11	310,0	155,0	310,0	155,0
100	100	76,0	100,0	159,0	137,0	8 x 11	350,0	175,0	350,0	175,0

MG = 膜片尺寸

尺寸单位 : mm

#### 1) 连接方式

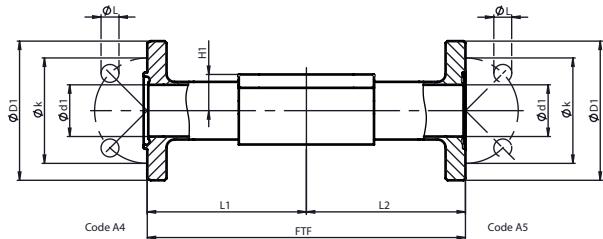
代码 A1: DIN 11864-NF卫生级沟槽法兰，用于硬管DIN 11866系列A和EN 10357系列A，结构长度FTF EN 558系列1，结构长度仅限阀体结构D

代码 A2: DIN 11864-BF卫生级活套法兰，用于硬管DIN 11866系列A和EN 10357系列A，结构长度FTF EN 558系列1，结构长度仅限阀体结构D

#### 2) 阀体材质

代码 40: 1.4435 ( F316L )，锻造阀体

代码 42: 1.4435 ( BN2 )，锻造阀体， $\Delta Fe < 0.5\%$

卫生级法兰DIN，系列B（代码A4、A5）<sup>1)</sup>，锻造材料（代码40、42）<sup>2)</sup>

MG	DN	H1	Ød1	ØD1	Øk	ØL	连接方式（代码）			
							A4		A5	
							FTF	L1, L2	FTF	L1, L2
8	8	8,5	10,3	54,0	37,0	4 x 9,0	100,0	50,0	100,0	50,0
10	10	12,5	14,0	59,0	42,0	4 x 9,0	130,0	65,0	130,0	65,0
	15	12,5	18,1	62,0	45,0	4 x 9,0	130,0	65,0	130,0	65,0
25	15	19,0	18,1	62,0	45,0	4 x 9,0	130,0	65,0	130,0	65,0
	20	19,0	23,7	69,0	52,0	4 x 9,0	150,0	75,0	150,0	75,0
	25	19,0	29,7	74,0	57,0	4 x 9,0	160,0	80,0	160,0	80,0
40	32	26,0	38,4	82,0	65,0	4 x 9,0	180,0	90,0	180,0	90,0
	40	26,0	44,3	88,0	71,0	4 x 9,0	200,0	100,0	200,0	100,0
50	50	32,0	56,3	103,0	85,0	4 x 9,0	230,0	115,0	230,0	115,0
80	65	62,0	72,1	125,0	104,0	8 X 11,0	290,0	145,0	290,0	145,0
	80	62,0	84,3	137,0	116,0	8 X 11,0	310,0	155,0	310,0	155,0
100	100	76,0	109,7	168,0	146,0	8 X 11,0	350,0	175,0	350,0	175,0

MG = 膜片尺寸

尺寸单位 : mm

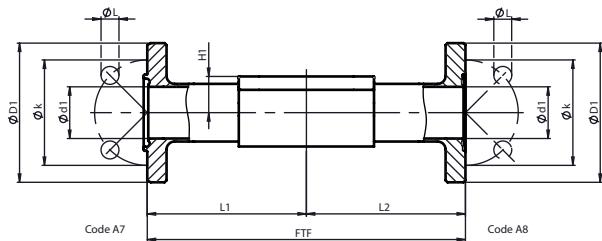
**1) 连接方式**

代码 A4: DIN 11864-NF卫生级沟槽法兰，用于硬管DIN 11866系列B和EN ISO 1127，结构长度FTF EN 558系列1，结构长度仅限阀体结构D  
 代码 A5: DIN 11864-BF卫生级活套法兰，用于硬管DIN 11866系列B和EN ISO 1127 结构长度FTF EN 558系列1，结构长度仅限阀体结构D

**2) 阀体材质**

代码 40: 1.4435 ( F316L )，锻造阀体

代码 42: 1.4435 ( BN2 )，锻造阀体， $\Delta \text{Fe} < 0.5\%$

卫生级法兰DIN，系列C（代码A7、A8）<sup>1)</sup>，锻造材料（代码40、42）<sup>2)</sup>

MG	DN	H1	Ød1	ØD1	Øk	ØL	连接方式（代码）			
							A7		A8	
							FTF	L1, L2	FTF	L1, L2
8	15	8,5	9.40	54,0	37,0	4 x 9,0	100,0	50,0	100,0	50,0
10	15	12,5	9.40	54,0	37,0	4 x 9,0	130,0	65,0	130,0	65,0
	20	12,5	15.75	59,0	42,0	4 x 9,0	150,0	75,0	150,0	75,0
25	15	19,0	9.40	54,0	37,0	4 x 9,0	130,0	65,0	130,0	65,0
	20	19,0	15.75	59,0	42,0	4 x 9,0	150,0	75,0	150,0	75,0
	25	19,0	22.10	66,0	49,0	4 x 9,0	160,0	80,0	160,0	80,0
40	40	26,0	34.80	79,0	62,0	4 x 9,0	200,0	100,0	200,0	100,0
50	50	32,0	47.50	92,0	75,0	4 x 9,0	230,0	115,0	230,0	115,0
	65	32,0	60.20	107,0	89,0	8 x 9,0	290,0	145,0	290,0	145,0
80	65	62,0	60.20	107,0	89,0	8 x 9,0	290,0	145,0	290,0	145,0
	80	62,0	72.90	125,0	104,0	8 x 11,0	310,0	155,0	310,0	155,0
100	100	76,0	97.38	157,0	135,0	8 x 11,0	350,0	175,0	350,0	175,0

MG = 膜片尺寸

尺寸单位 : mm

**1) 连接方式**

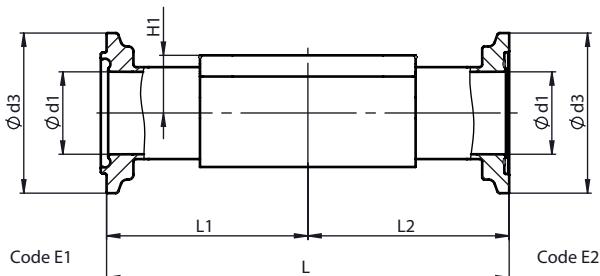
代码 A7: DIN 11864-NF卫生级沟槽法兰，用于硬管DIN 11866系列C和ASME BPE，结构长度FTF EN 558系列1，结构长度仅限阀体结构D  
 代码 A8: DIN 11864-BF卫生级活套法兰，用于硬管DIN 11866系列C和ASME BPE，结构长度FTF EN 558系列1，结构长度仅限阀体结构D

**2) 阀体材质**

代码 40: 1.4435 ( F316L )，锻造阀体

代码 42: 1.4435 ( BN2 )，锻造阀体， $\Delta \text{Fe} < 0.5\%$

### 8.3.3 卫生级卡箍DIN



卫生级卡箍DIN，系列A（代码E1、E2）<sup>1)</sup>，锻造材料（代码40、42）<sup>2)</sup>

MG	DN	H1	Ød1	Ød3	连接方式（代码）			
					E1		E2	
					L	L1, L2	L	L1, L2
8	10	8,5	10,0	34,0	88,9	44,45	88,9	44,45
10	10	12,5	10,0	34,0	108,0	54,0	108,0	54,0
	15	12,5	16,0	34,0	108,0	54,0	108,0	54,0
25	15	19	16,0	34,0	108,0	54,0	108,0	54,0
	20	19	20,0	50,5	117,0	58,5	117,0	58,5
	25	19	26,0	50,5	127,0	63,5	127,0	63,5
40	32	26	32,0	50,5	146,0	73,0	146,0	73,0
	40	26	38,0	64,0	159,0	79,5	159,0	79,5
50	50	32	50,0	77,5	190,0	95,0	190,0	95,0
80	65	62	66,0	91,0	216,0	108,0	216,0	108,0
	80	62	81,0	106,0	254,0	127,0	254,0	127,0
100	100	76	100,0	130,0	305,0	152,5	305,0	152,5

MG = 膜片尺寸

尺寸单位 : mm

#### 1) 连接方式

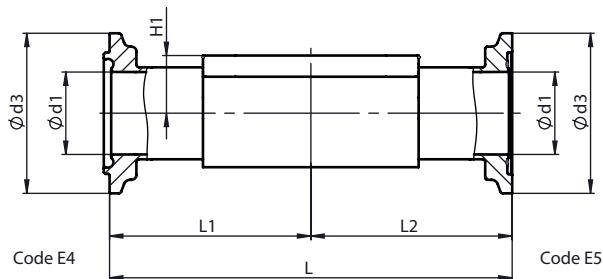
代码 E1: DIN 11864-NKS卫生级沟槽卡箍，用于硬管DIN 11866系列A和EN 10357系列A，结构长度FTF EN 558系列7，结构长度仅限阀体结构D

代码 E2: DIN 11864-BKS卫生级切口卡箍，用于硬管DIN 11866系列A和EN 10357系列A，结构长度FTF EN 558系列7，结构长度仅限阀体结构D

#### 2) 阀体材质

代码 40: 1.4435 ( F316L )，锻造阀体

代码 42: 1.4435 ( BN2 )，锻造阀体， $\Delta \text{Fe} < 0.5\%$



卫生级卡箍DIN, 系列B (代码E4、E5)<sup>1)</sup>, 铸造阀体 (代码40、42)<sup>2)</sup>

MG	DN	H1	Ød1	Ød3	连接方式 (代码)			
					E4		E5	
					L	L1, L2	L	L1, L2
8	8	8,5	10,3	34,0	88,9	44,45	88,9	44,45
10	10	12,5	14,0	34,0	108,0	54,0	108,0	54,0
	15	12,5	18,1	34,0	108,0	54,0	108,0	54,0
25	15	19,0	18,1	34,0	108,0	54,0	108,0	54,0
	20	19,0	23,7	50,5	117,0	58,5	117,0	58,5
	25	19,0	29,7	50,5	127,0	63,5	127,0	63,5
40	32	26,0	38,4	64,0	146,0	73,0	146,0	73,0
	40	26,0	44,3	64,0	159,0	79,5	159,0	79,5
50	50	32,0	56,3	91,0	190,0	95,0	190,0	95,0
80	65	62,0	72,1	106,0	216,0	108,0	216,0	108,0
	80	62,0	84,3	130,0	254,0	127,0	254,0	127,0

MG = 膜片尺寸

尺寸单位 : mm

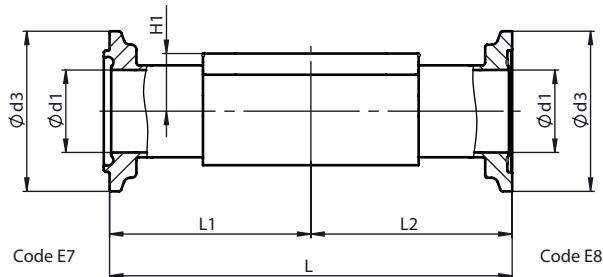
#### 1) 连接方式

代码 E4: DIN 11864-NKS卫生级沟槽卡箍, 用于硬管DIN 11866系列B和EN ISO 1127, 结构长度FTF EN 558系列7, 结构长度仅限阀体结构D  
代码 E5: DIN 11864-BKS卫生级切口卡箍, 用于硬管DIN 11866系列B和EN ISO 1127, 结构长度FTF EN 558系列7, 结构长度仅限阀体结构D

#### 2) 阀体材质

代码 40: 1.4435 ( F316L ), 铸造阀体

代码 42: 1.4435 ( BN2 ), 铸造阀体,  $\Delta \text{Fe} < 0.5\%$

卫生级卡箍DIN, 系列C (代码E7、E8)<sup>1)</sup>, 锻造阀体 (代码40、42)<sup>2)</sup>

MG	DN	H1	Ød1	Ød3	连接方式 (代码)			
					E7		E8	
					L	L1, L2	L	L1, L2
8	15	8,5	9,4	34,0	88,9	44,45	88,9	44,45
10	15	12,5	9,4	34,0	108,0	54,0	108,0	54,0
	20	12,5	15,75	34,0	108,0	54,0	108,0	54,0
25	15	19,0	9,4	34,0	108,0	54,0	108,0	54,0
	20	19,0	15,75	34,0	117,0	58,5	117,0	58,5
	25	19,0	22,1	50,5	127,0	63,5	127,0	63,5
40	40	26,0	34,8	64,0	159,0	79,5	159,0	79,5
50	50	32,0	47,5	77,5	190,0	95,0	190,0	95,0
	65	32,0	60,2	91,0	216,0	108,0	216,0	108,0
80	65	62,0	60,2	91,0	216,0	108,0	216,0	108,0
	80	62,0	72,9	106,0	254,0	127,0	254,0	127,0
100	100	76,0	97,38	130,0	305,0	152,5	305,0	152,5

MG = 膜片尺寸

尺寸单位 : mm

**1) 连接方式**

代码 E7: DIN 11864-NKS卫生级沟槽卡箍, 用于硬管DIN 11866系列C / ASME BPE, 结构长度FTF EN 558系列7, 结构长度仅限阀体结构D  
 代码 E8: DIN 11864-BKS卫生级切口卡箍, 用于硬管DIN 11866系列C / ASME BPE, 结构长度FTF EN 558系列7, 结构长度仅限阀体结构D

**2) 阀体材质**

代码 40: 1.4435 ( F316L ), 锻造阀体  
 代码 42: 1.4435 ( BN2 ), 锻造阀体,  $\Delta \text{Fe} < 0.5\%$

## 9 制造商说明

### 9.1 供货

- 收到货物后立刻检查是否完整以及是否损坏。  
出厂前会检测本产品的功能。供货范围见发运单，型号见订单号。

控制方式	功能	交货状态
1	常闭 ( NC )	闭合
2	常开 ( NO )	打开
3	双作用 ( DA )	不定

### 9.2 包装

本产品包装在一个纸箱中。纸箱可回收再生。

### 9.3 运输

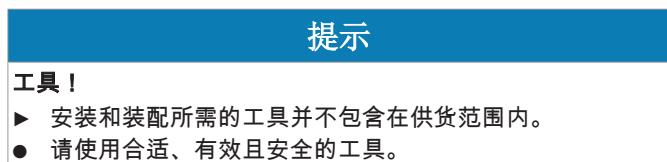
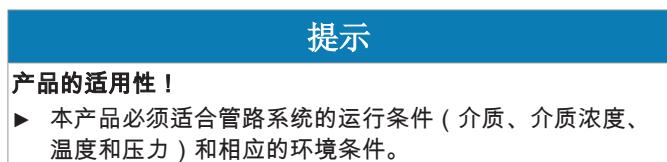
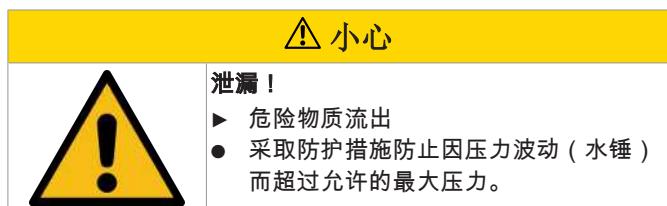
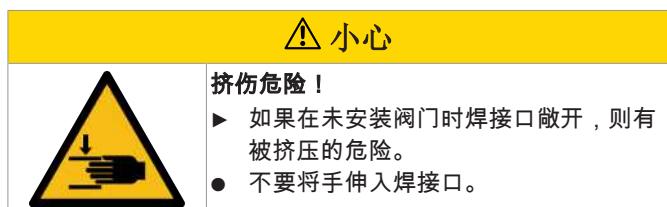
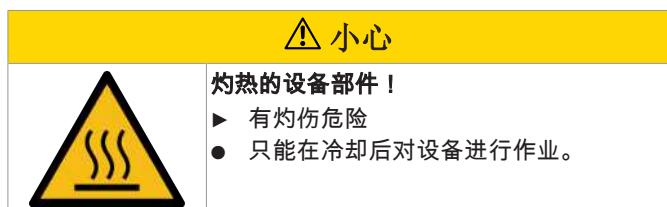
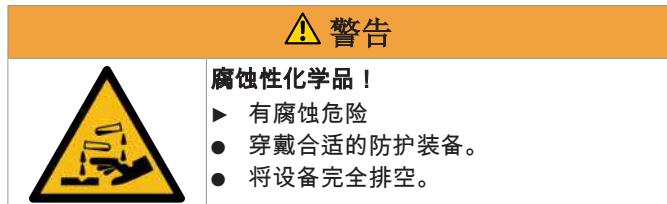
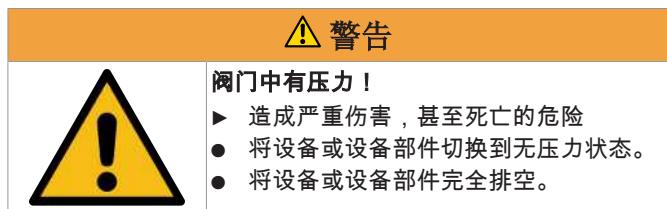
1. 只能使用合适的装载工具运输本产品，请勿抛掷，小心处理。
2. 安装后按照废弃处理规定/环保法规处理运输包装材料。

### 9.4 存放

1. 使用原包装存放本产品，注意防尘，保持干燥。
2. 避免紫外线辐射和直接的阳光照射。
3. 不得超出最高存放温度（参见“技术参数”一章）。
4. 溶剂、化学品、酸性物质、燃料不得与盖米产品及其备件存放在同一房间内。
5. 用保护帽或密封塞封闭压缩空气接头。

## 10 管路内的安装

### 10.1 安装准备工作



## 提示

### EHEDG认证阀门！

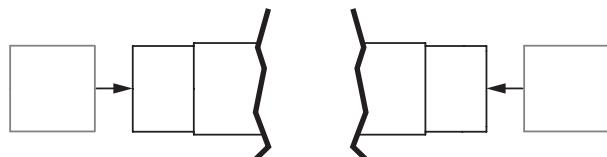
- EHEDG认证阀门的安装必须确保易于清洗和易于排放。
- 对于带焊接端的阀门，必须根据EHEDG指南9和35焊接焊缝。
- 对于带可拆卸连接的阀门，必须考虑EHEDG的“立场文件”，必要时可使用专用的密封件。

1. 确保本产品适用于相应的应用情况。
2. 检查产品和材质的技术参数。
3. 准备合适的工具。
4. 应根据设备操作人员的规定注意采用合适的防护装备。
5. 遵守相应的连接规定。
6. 由经过培训的专业人员进行安装工作。
7. 将设备或设备部件关闭。
8. 锁住设备或设备部件，防止重新接通。
9. 将设备或设备部件切换到无压力状态。
10. 将设备或设备部件完全排空并冷却，直到低于介质的蒸发温度且不会造成烫伤为止。
11. 按照专业要求将设备或设备部件消毒，进行冲洗并通风。
12. 敷设管路时避免使产品承受横向力、弯曲力、振动和张力。
13. 本产品只能安装在相互匹配、对齐的管道之间（请见下一章节）。
14. 注意安装位置（请见“安装位置”一章）。

### 10.2 安装位置

产品的安装位置可选。

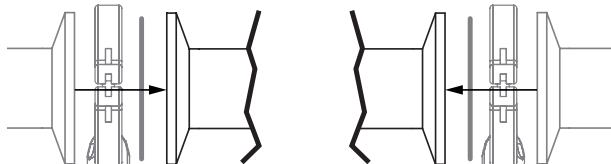
### 10.3 利用对焊接口安装



1: 对焊接口

1. 进行安装准备工作（请见“安装准备工作”一章）。
2. 遵守焊接标准。
3. 焊接阀体前，拆卸带膜片的执行器（参见“拆卸执行器”一章）。
4. 将产品本体焊接到管道内。
5. 冷却对焊接口。
6. 重新组装阀体和带膜片的执行器（参见“安装执行器”一章）。
7. 重新装上或启动所有安全和防护装置。
8. 冲洗设备。

## 10.4 利用卡箍接口安装



2: 卡箍接口

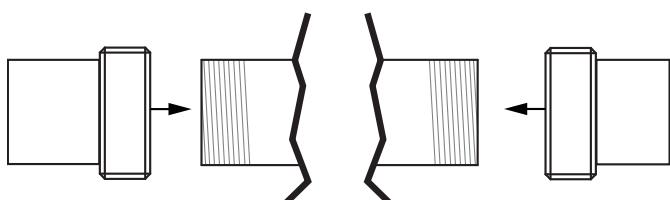
## 提示

### 密封件和卡扣！

- ▶ 密封件和卡扣不包含在供货范围内。

1. 准备好密封件和卡扣。
2. 进行安装准备工作（请见“安装准备工作”一章）。
3. 在产品阀体和管道接口之间装入相应的密封件。
4. 用卡扣连接产品阀体和管道接口之间的密封件。
5. 重新装上或启动所有安全和防护装置。

### 10.5 用外螺纹安装



3: 外螺纹

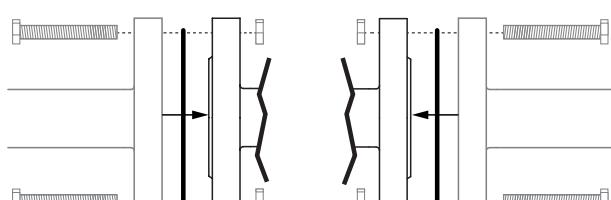
## 提示

### 螺纹密封胶！

- ▶ 螺纹密封胶不包含在供货范围内。
- 仅可使用合适的螺纹密封胶。

1. 准备好螺纹密封胶。
2. 进行安装准备工作（请见“安装准备工作”一章）。
3. 依照适用标准将硬管拧入阀体螺纹接口。  
⇒ 使用合适的螺纹密封胶。
4. 重新装上或启动所有安全和防护装置。

### 10.6 用法兰接口安装



4: 法兰接口

## 提示

### 密封材料！

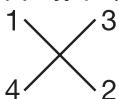
- ▶ 密封材料不包含在供货范围内。
- 仅可使用合适的密封材料。

## 提示

### 连接元件！

- ▶ 连接元件不包含在供货范围内。
- 只能使用由允许的材质制成的连接元件。
- 注意螺栓的允许拧紧扭矩值。

1. 准备密封材料。
2. 进行安装准备工作（请见“安装准备工作”一章）。
3. 确保密封面和连接法兰干净且未受损。
4. 拧紧前仔细对齐法兰。
5. 用法兰将该产品夹紧在管路之间并对中。
6. 将密封圈定中心。
7. 使用合适的密封材料和螺纹连接阀门法兰和管路法兰。
8. 使用所有法兰孔。
9. 重新装上或启动所有安全和防护装置。
10. 交叉拧紧螺栓。



### 10.7 安装后

## 提示

### 膜片会随时间而下沉！

- ▶ 泄漏
  - 安装/拆卸产品后检查阀体侧的螺栓和螺母安装是否牢固，必要时再次拧紧。
  - 最迟在首次消毒过程后再次拧紧螺栓和螺母。
- 重新装上或启动所有安全和防护装置。

## 11 气动连接

### 11.1 控制方式

可提供以下控制方式：

#### 控制方式1

##### 常闭 ( NC ) :

阀门静止状态：通过弹簧力关闭。驱动执行器（气源接口2），阀门打开。当执行器排气时，阀门受弹簧力关闭。

#### 控制方式2

##### 常开 ( NO ) :

阀门静止状态：通过弹簧力打开。驱动执行器（接口4），阀门关闭。当执行器排气时，阀门受弹簧力打开。

#### 控制方式3

##### 双作用 ( DA ) :

阀门静止状态：位置不定。通过给执行器接口供气打开和关闭阀门（接口2：打开 / 接口4：关闭）。

#### 控制方式1



#### 控制方式2+3



控制方式	接口	
	2	4
1 ( NC ) ( 常闭 )	+	-
2 ( NO ) ( 常开 )	-	+
3 ( DA ) ( 双作用 )	+	+
+ = 可用 / - = 不可用 ( 接口2/4见图 )		

## 11.2 连接控制介质

- 使用合适的连接件。
- 在无应力和无弯折的情况下安装控制介质管路。

控制介质接口螺纹：

适用于膜片尺寸8 : G1/8

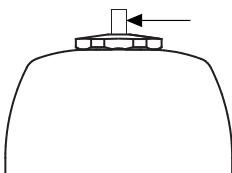
膜片尺寸10 - 100 : G1/4

控制方式	接口
1 常闭 ( NC )	2 : 控制介质 ( 打开 )
2 常开 ( NO )	4 : 控制介质 ( 关闭 )
3 双作用 ( DA )	2 : 控制介质 ( 打开 ) 4 : 控制介质 ( 关闭 )

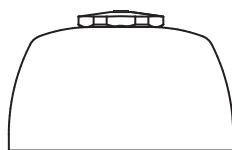
接口2 / 4见左图

## 12 操作

该产品标配可视位置指示器。可视位置指示器指示打开和关闭的位置。

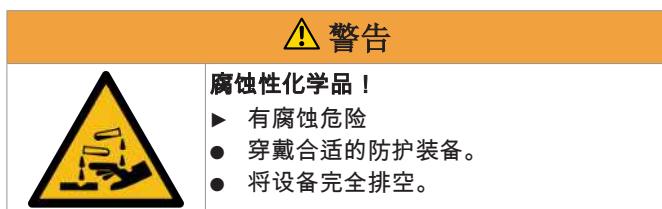


阀门打开



阀门已关闭

## 13 调试



- 检查产品的密封性和功能 (关闭产品后重新打开)。
- 对新的和维修后的管路系统做冲洗 (产品必须完全打开)。
  - 有害异物已被清除。
  - 产品使用准备就绪。
- 运行产品。
- 依照随附的说明调试执行器。

## 14 运行

根据控制方式运行产品 (另见“气动连接”一章)。

## 15 故障排除

故障	故障原因	故障排除
控制介质从接口2*中逸出（在常开控制方式下）或者从接口4*中逸出（在常闭控制方式下）	驱动活塞损坏	更换执行器
控制介质从泄露检测孔中流出**	螺杆密封件不密封	更换执行器，检查控制介质是否变脏
工作介质从泄露检测孔中流出	膜片损坏	检查膜片是否损坏，必要时更换膜片
产品不打开或无法完全打开	控制压力过低（针对常闭控制方式） 电磁先导阀损坏 执行器损坏 未连接控制介质 膜片未正确安装 执行器弹簧损坏（针对常开控制方式）	根据数据表规定的控制压力运行产品 检查和更换电磁先导阀 更换执行器 连接控制介质 拆卸执行器，检查膜片安装，必要时更换膜片 更换执行器
直通阀体内产品泄漏（不关闭或无法完全关闭）	工作压力过高 控制压力过低（针对常开控制方式和双作用控制方式） 膜片和阀体之间有异物 膜片损坏 执行器弹簧损坏（针对常闭控制方式）	根据数据表规定的工作压力运行本产品 根据数据表规定的控制压力运行产品 拆卸执行器，清除异物，检查膜片和阀体是否损坏，必要时更换损坏的零件 检查膜片是否损坏，必要时更换膜片 更换执行器
产品在执行器和阀体间有泄漏	膜片安装错误 阀体和执行器之间的螺栓连接松动 膜片损坏 执行器/阀体损坏	拆卸执行器，检查膜片安装，必要时更换膜片 拧紧阀体和执行器之间的螺栓连接 检查膜片是否损坏，必要时更换膜片 更换执行器/阀体
阀体与管路之间的连接存在泄漏	安装不当 螺纹接口/螺纹连接松动 密封材料损坏	检查管路中的阀体安装 拧紧螺纹接口/螺纹连接 更换密封材料
阀体泄漏	阀体损坏或腐蚀	检查阀体是否损坏，必要时更换阀体

\* 参见“控制方式”一章

\*\* 参见“结构”一章

## 16 检查和保养

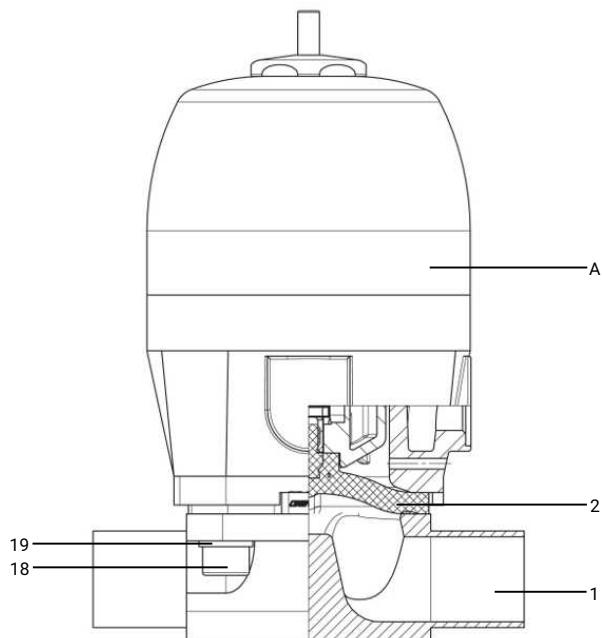


1. 应根据设备操作人员的规定考虑采用合适的防护装备。
2. 将设备或设备部件关闭。
3. 采取保险措施，以防止重新接通。
4. 将设备或设备部件切换到无压力状态。

操作人员必须根据使用条件和潜在威胁定期对阀门进行目检，以防出现泄漏和损坏。阀门同样必须按照相应的周期拆卸并进行磨损检查（参见“备件安装/拆卸”一章）。

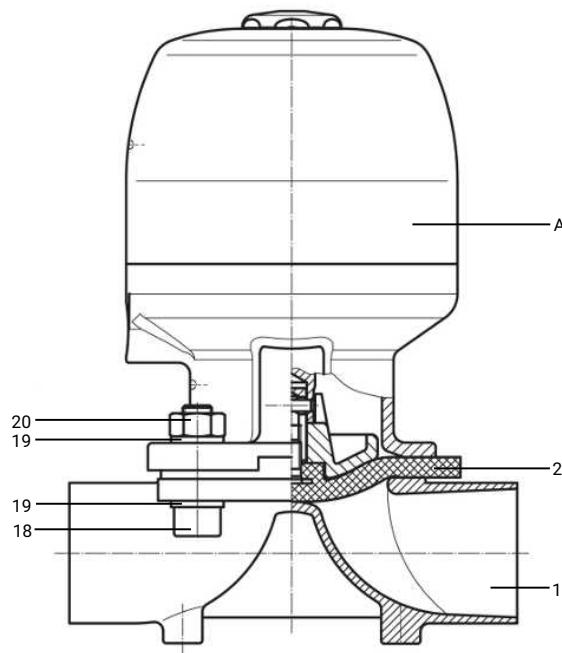
### 16.1 备件

#### 16.1.1 备件MG 10-50；执行器规格D



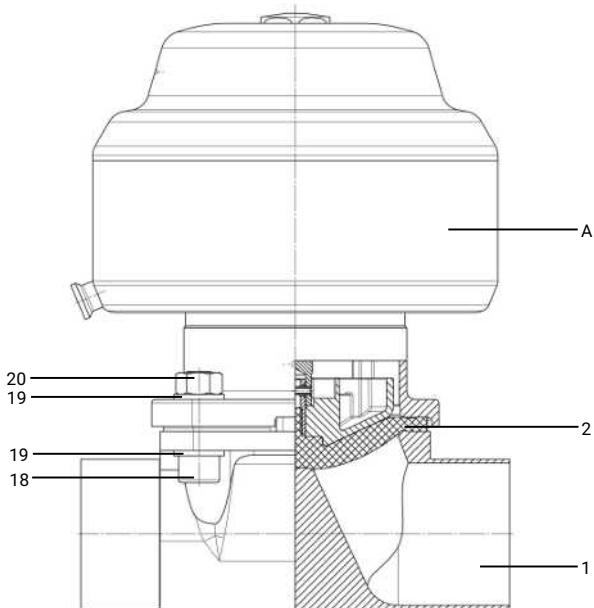
序号	名称	订购型号
A	执行器	9650
1	阀体	K600
2	膜片	代码5M 代码13 代码17 代码19 代码54 代码71
18,19	固定套件	650 S30

## 16.1.2 备件MG 8-50 , 执行器规格T



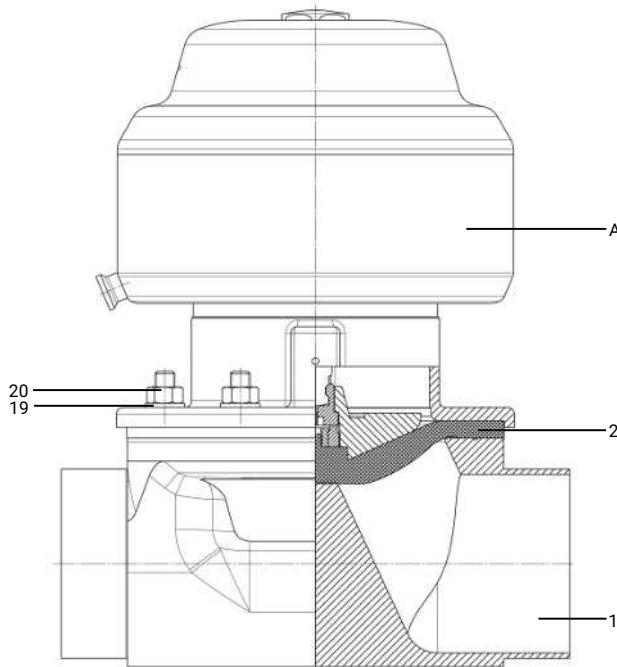
序号	名称	订购型号
A	执行器	9650
1	阀体	K600
2	膜片	代码3A 代码5M 代码13 代码19 代码54 代码71
18,19,20	固定套件	650 S30

## 16.1.3 备件MG 80 ; 执行器规格T



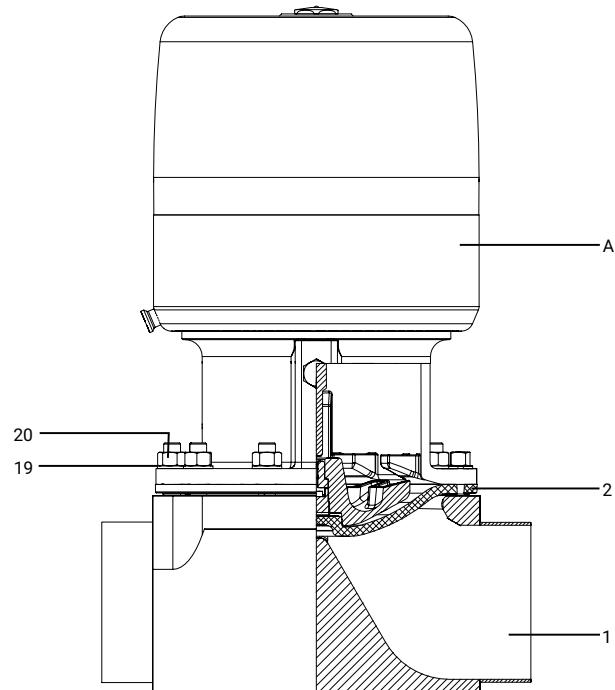
序号	名称	订购型号
A	执行器	9650
1	阀体	K600
2	膜片	代码5M 代码13 代码17 代码19 代码54 代码71
18,19,20	固定套件	650 S30

## 16.1.4 备件MG 100 ; 执行器规格T



序号	名称	订购型号
A	执行器	9650
1	阀体	K600
2	膜片	代码5M 代码13 代码17 代码19 代码54 代码71
19,20	固定套件	650 S30

## 16.1.5 备件MG 150 ; 执行器规格T



序号	名称	订购型号
A	执行器	9650
1	阀体	K600
2	膜片	代码5Q
19,20	固定套件	650 S30

## 16.2 安装/拆卸备件

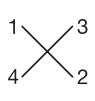
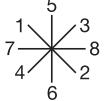
## 16.2.1 阀门拆卸 ( 将执行器从阀体上卸下 )

⚠ 小心

## 执行器坠落 !

- ▶ 有受伤的危险 !
- 根据安装位置 : 确保最后一个螺栓松开后执行器不会掉落。

1. 将执行器A置于打开位置。
2. 在阀体1和执行器A之间对角拧开并拆下紧固件 ( 注意顺序 )。
 

MG 8-80

MG 100-150

3. 重型执行器应使用合适的起重装置。
4. 对于MG150 , 使用安装辅助装置 ( 带特殊螺栓盖米 650150SNR的旋转块 )。
5. 将执行器A从阀体1上拆下。
6. 将执行器A置于关闭位置。
7. 清洁所有零件上的脏污 ( 同时不得损坏零件 )。
8. 检查零件是否损坏 , 必要时更换 ( 只能使用盖米原装零件 )。

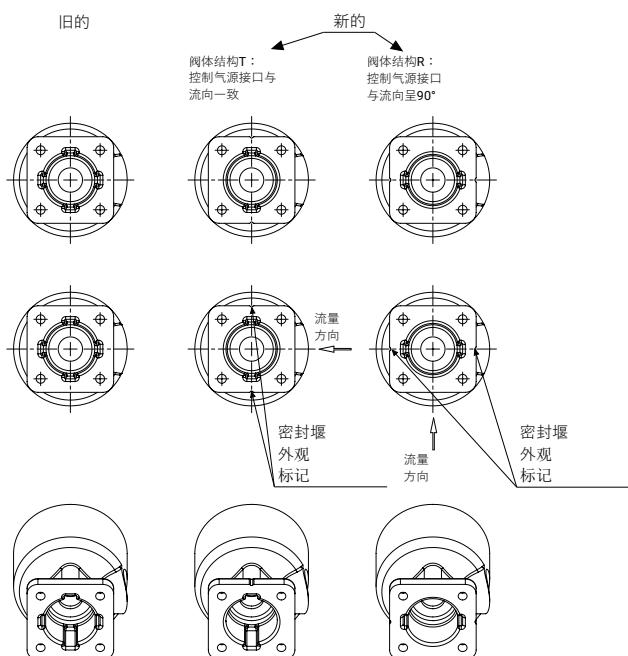
### 16.2.2 膜片拆卸

1. 拆卸执行器（参见“拆卸阀门（从阀体上卸下执行器）”）。
2. 将执行器A置于关闭位置。
3. 拧出或者拉出膜片（膜片尺寸8）。
4. 清洁所有零件上的脏污（同时不得损坏零件）。
5. 检查零件是否损坏，必要时更换（只能使用盖米原装零件）。

### 16.2.3 膜片装配

#### 提示

- ▶ 安装适合此产品的膜片（适合介质、介质浓度、温度和压力）。膜片属于易磨损件。在调试前和产品的整个使用期内注意检查其技术状态和功能。根据使用负荷和/或针对个别情况的规定确定检查时间间隔并定期执行检查。



#### 提示

- ▶ 如果膜片未充分拧入连接件中，则关闭力会直接作用在膜片螺钉而非整个压块上。这会导致膜片损坏以及提前失效，进而造成产品泄漏。如果膜片拧入过深，则阀门座上的密封件功能会受到影响。由此将无法再确保产品功能。

#### 提示

- ▶ 错误安装的膜片有可能导致产品泄漏/介质流出。出现这种情况时，需要拆卸膜片，检查整个阀门和膜片，然后重新按照上述说明装配。

### 16.2.3.1 安装压块

#### 16.2.3.1.1 膜片尺寸8 (DN 4-10)

#### 提示

#### 压块

- ▶ 压块采用螺栓在膜片尺寸8上固定住。

#### 膜片尺寸8：

优化适用于膜片尺寸8的隔膜阀的执行器中间件

压块和执行器法兰仰视图：

## 16.2.3.1.2 膜片尺寸10-80 ( DN 10-80 )

## 提示

## 压块

- ▶ 针对膜片尺寸10-80，压块处于松动状态。

## 膜片尺寸10：

压块和执行器法兰仰视图：

插图1

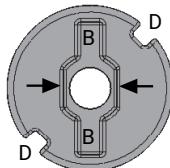
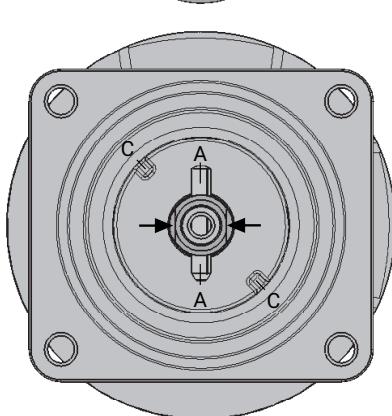


插图2



## 压块螺杆防扭转

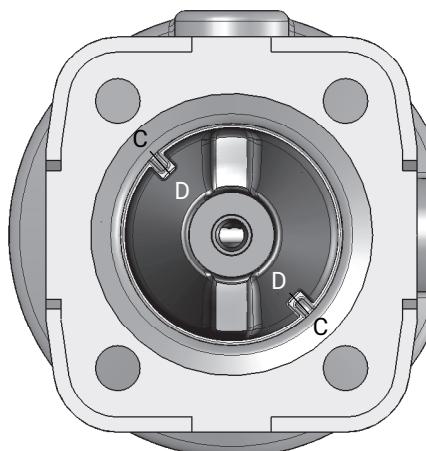
杆端的一个二面体（插图2箭头）起到了驱动杆防扭转锁的作用。在安装压块时，二面体必须和压块背面上的开口（插图1箭头）吻合。

如果驱动杆未在正确位置，则必须将其旋转至正确位置。**A**的位置与**C**的位置相差45°。

将压块以松动状态置于驱动杆上，将开口**D**卡入导向件**C**中，然后将开口**A**卡入导向件**B**中。压块必须能在导向件之间自由活动。

## 膜片尺寸25 - 80：

压块和执行器法兰仰视图：



将压块以松动状态置于驱动杆上，将开口**D**卡入导向件**C**中。压块必须能在导向件之间自由活动！

## 16.2.3.1.3 膜片尺寸100-150 ( DN 100-150 )

## 提示

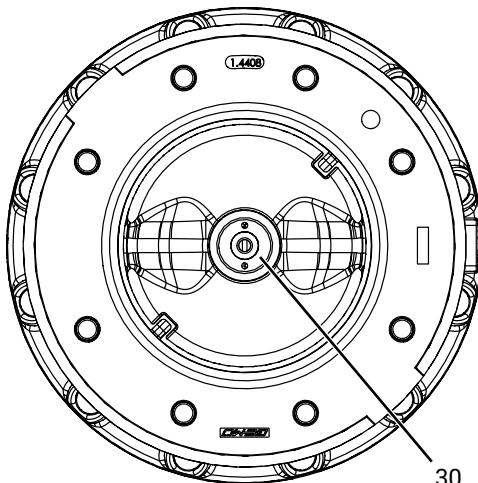
## 压块

- ▶ 压块采用螺栓在膜片尺寸100-150上固定住。

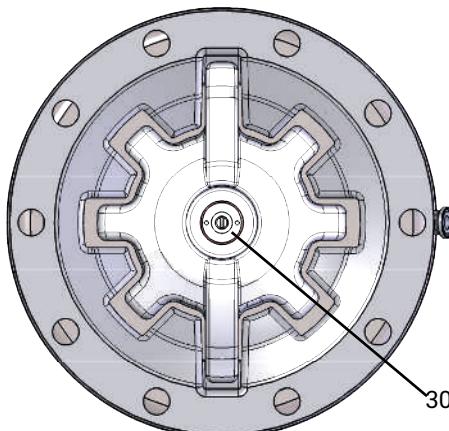
## 膜片尺寸100-150：

压块采用双孔螺母30固定。

压块和执行器法兰仰视图：



5: MG 100



6: MG 150

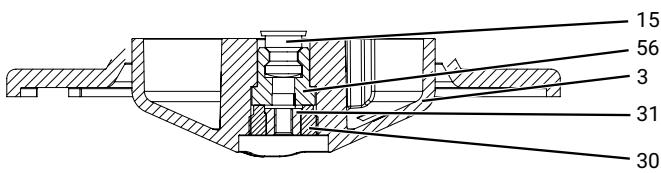
## 安装压块

## 提示

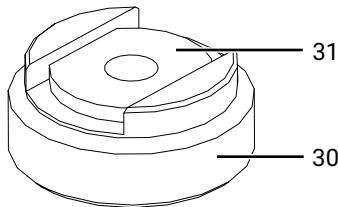
## 安装压块！

- ▶ 对于膜片尺寸100-150，仅在特殊情况下，如维修或双孔螺母松动时，才需要执行“安装压块”步骤。压块已固定安装，通常不需要更换（它不是易损件）。

1. 在开始安装前，执行器应处于竖直放置（法兰/中间件朝下）。



2. 将压块3推到驱动杆15上，用一只手固定住。
3. 用另一只手将两个半壳56放在驱动杆15上，让压块3在两个半壳56上向下滑动。  
⇒ 压块3由两个半壳56固定。
4. 将膜片31的连接件插入双孔螺母30的铣槽中。

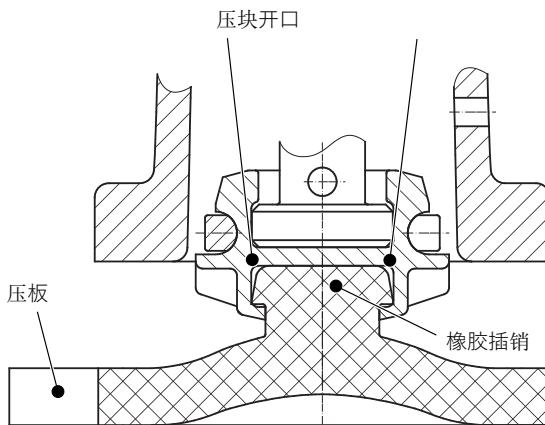


5. 在双孔螺母30的螺纹上涂上“中等强度螺纹锁固剂”(如Loctite 242)。
6. 将双孔螺母30(包括膜片31的连接件)拧入压块3并用合适的工具拧紧。

### 16.2.3.2 安装凹形膜片

膜片尺寸8

用于接入的膜片：



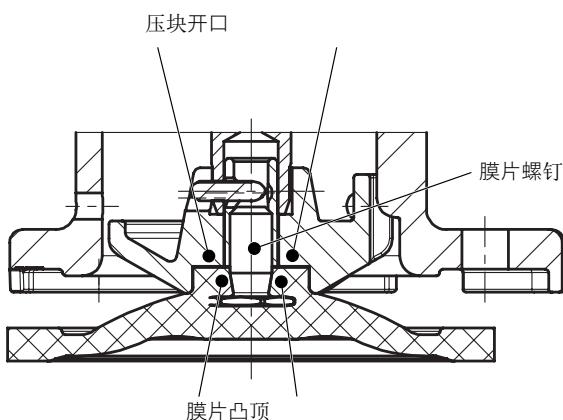
1. 将执行器A置于关闭位置。
2. 将膜片2的成型橡胶插销斜插到压块凹槽上。

#### 提示

► 请勿使用任何润滑脂或者润滑剂！

3. 手动拧入/压入。
4. 将膜片上有制造商和材质标识的位置与压块跨接件方向保持一致。

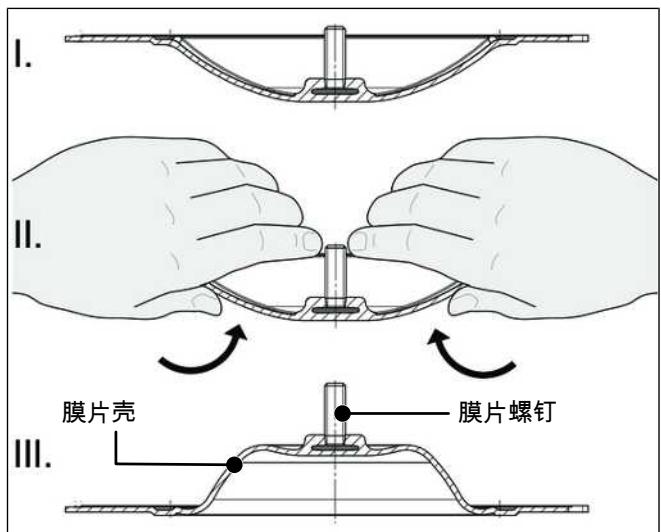
**膜片尺寸10 - 150**  
用于拧入的膜片：



5. 将执行器A置于关闭位置。
6. 膜片尺寸10：检查压块是否卡入。  
膜片尺寸25 - 80：将压块以松动状态置于驱动杆上，将开口卡入导向件中（参见“安装压块”一章）。
7. 检查压块是否处于导槽中。
8. 手动将新膜片拧入压块。
9. 检查膜片凸顶是否位于压块开口内。
10. 活动困难时检查螺纹，更换损坏的零件（只能使用盖米原装零件）。
11. 感觉到明显的阻力时将膜片拧回，直至膜片孔位与执行器孔位对齐。

### 16.2.3.3 安装凸形膜片

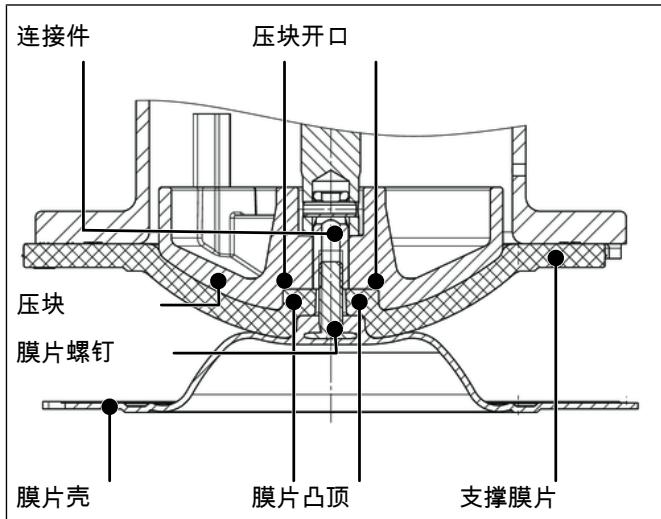
1. 将执行器A置于关闭位置。
2. 安装压块（参见“安装压块”）。
3. 检查压块是否处于导槽中。
4. 手动折叠新的膜片壳（公称通径较大时，使用干净的软垫）。



#### 7: 折叠膜片壳

5. 将新的支撑膜片放在压块上。
6. 将膜片壳放在支撑膜片上。
7. 将膜片壳手动拧入压块。

⇒ 膜片凸顶必须位于压块开口内。



#### 8: 拧入膜片壳

8. 活动困难时，请检查螺纹并更换损坏的零件。
9. 感觉到明显的阻力时将膜片壳拧回，直至膜片孔位与执行器孔位对齐。
10. 手动将膜片壳压到支撑膜片上，以便其翻转回去并紧贴支撑膜片。
11. 将压块和膜片的挡片平行对齐。

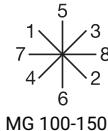
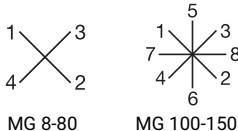
#### 16.2.4 在阀体上安装执行器

##### 提示

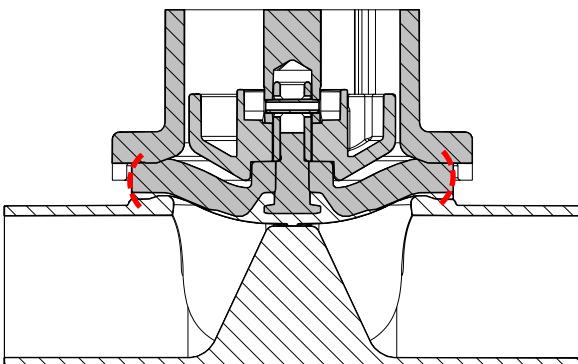
膜片会随时间而下沉！

- ▶ 泄漏
- 安装/拆卸产品后检查阀体侧的螺栓和螺母安装是否牢固，必要时再次拧紧。
- 最迟在首次消毒过程后再次拧紧螺栓和螺母。

1. 将执行器A置于打开位置。
2. 将执行器A与装配好的膜片装到阀体1上。  
⇒ 注意膜片是否对齐。
3. 手动拧紧螺栓18、垫片19和螺母20（紧固件可能因膜片尺寸和/或阀体规格而有所变化）。
4. 将执行器A置于关闭位置。
5. 交叉拧紧螺栓18和螺母20（注意顺序）。



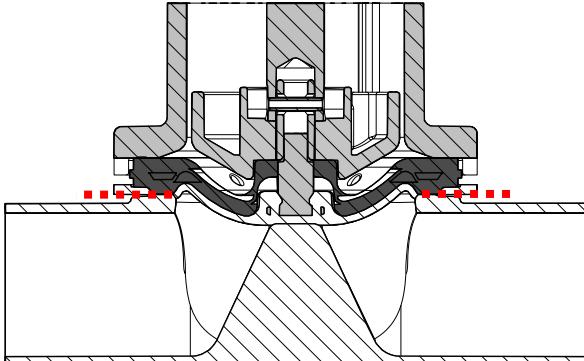
膜片代码3A/13、17、19、5Q、54、71



拧紧膜片，直到可以看到轻微的隆起。

6. 注意让膜片均匀地压合（大约10%至15%）。  
⇒ 可通过外部弧形识别出压合是否均匀。

膜片代码5M



膜片与阀体齐平贴合。

7. 注意：针对膜片代码5M（凸面膜片），PTFE膜片介质接触面和EPDM支撑膜片必须与阀体齐平贴合。
8. 检查安装完毕的阀门是否功能正常，是否密封。

#### 17 从管道中拆下

##### ⚠ 小心



灼热的设备部件！

- ▶ 有灼伤危险
- 只能在冷却后对设备进行作业。

##### ⚠ 小心



挤压危险！

- ▶ 如果在未安装阀门时焊接口敞开，则有被挤压的危险。
- 不要将手伸入焊接口。

1. 以与安装相反的顺序进行拆卸。

2. 停用控制介质。

3. 脱开控制介质管路。

4. 拆卸阀门之前，确保管道已冲洗并排空，例如在使用碱性溶液等情况下。

5. 拆卸产品。注意警告和安全提示。

#### 18 废弃处理

1. 注意渗入介质是否有残留或有气体析出。
2. 按照废弃处理规定/环保法规废弃处理所有部件。

#### 19 退回

按照环境与人身保护法规，发运单必须附带完整填写并签字确认的退回声明。只有在完整填写该声明后，退货才会得到处理。如果不给产品附上退回声明，则不会进行任何退款或维修，而是会进行收费废弃处理。

1. 清洁本产品。
2. 向盖米公司索取退回声明。
3. 完整填写退回声明。
4. 将本产品与填写好的退回声明寄往盖米公司。

**20 EU Declaration of Incorporation**

Version 1



## Original EU-Einbauerklärung

### EU Declaration of Incorporation

Wir, die Firma

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
 Fritz-Müller-Straße 6-8  
 74653 Ingelfingen  
 Deutschland

We, the company

erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die nachfolgend bezeichneten Produkte den Vorschriften der genannten Richtlinien entspricht.

hereby declare under our sole responsibility that the below-mentioned products complies with the regulations of the mentioned Directives.

**Produkt:** GEMÜ 650**Product:** GEMÜ 650**Produktnname:** Pneumatisch betätigtes Membranventil**Product name:** Pneumatically operated diaphragm valve

Die unvollständige Maschine darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn gegebenenfalls festgestellt wurde, dass die Maschine, in die die unvollständige Maschine eingebaut werden soll, den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.

The partly completed machinery may be commissioned only if it has been determined, if necessary, that the machinery into which the partly completed machinery is to be installed meets the provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.

**Richtlinien:****Guidelines:**MD 2006/42/EG<sup>1)</sup>**Folgende harmonisierte Normen (oder Teile hieraus) wurden angewandt:****The following harmonized standards (or parts thereof) have been applied:**

EN ISO 12100:2010

**Folgende grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang I wurden angewandt und eingehalten:**

**The following essential health and safety requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex I have been applied or adhered to:**

1.1.2.; 1.1.3.; 1.1.5.; 1.3.2.; 1.3.3.; 1.3.4.; 1.3.7.; 1.5.13.; 1.5.3.; 1.5.4.; 1.5.5.; 1.5.8.; 1.5.9.; 1.6.1.; 1.6.5.; 1.7.1.; 1.7.1.1.; 1.7.2.; 1.7.3.; 1.7.4.; 1.7.4.1.; 1.7.4.2.; 1.7.4.3.; 2.1.1.; 2.1.2.

<sup>1)</sup> MD 2006/42/EG<sup>1)</sup> MD 2006/42/EG**Bemerkungen:****Remarks:**

Ferner wird erklärt, dass die speziellen technischen Unterlagen gemäß Anhang VII Teil B erstellt wurden.  
 Der Hersteller verpflichtet sich, einzelstaatlichen Stellen auf begründetes Verlangen die speziellen technischen Unterlagen zu der unvollständigen Maschine zu übermitteln. Diese Übermittlung erfolgt elektronisch.  
 Die gewerblichen Schutzrechte bleiben hiervon unberührt!

We also declare that the specific technical documents have been created in accordance with part B of Annex VII.  
 The manufacturer undertakes to transmit relevant technical documents on the partly completed machinery to the national authorities in response to a reasoned request. This communication takes place electronically.  
 This does not affect the industrial property rights.

i.V. M. Barghoorn  
 Leiter Globale Technik

Ingelfingen, 27.03.2025

**21 EU Declaration of Conformity**

Version 1



## EU-Konformitätserklärung

### EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
 Fritz-Müller-Straße 6-8  
 74653 Ingelfingen  
 Deutschland

We, the company

erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die nachfolgend bezeichneten Produkte den Vorschriften der genannten Richtlinien entspricht.

hereby declare under our sole responsibility that the below-mentioned products complies with the regulations of the mentioned Directives.

**Produkt:** GEMÜ 650**Product:** GEMÜ 650**Produktnname:** Pneumatisch betätigtes Membranventil**Product name:** Pneumatically operated diaphragm valve**Richtlinien:****Guidelines:**PED 2014/68/EU<sup>1)</sup>**Folgende harmonisierte Normen (oder Teile hieraus) wurden angewandt:****The following harmonized standards (or parts thereof) have been applied:**

EN 13397:2001

**Weitere angewandte Normen:****Further applied norms:**

AD 2000

<sup>1)</sup> PED 2014/68/EU**Benannte Stelle:**  
TÜV Rheinland Industrie Service GmbH  
Am Grauen Stein 1  
51105 Köln**Kennnummer der benannten Stelle:** 0035**Nr. des QS-Zertifikats:** 01 202 926/Q-02 0036**Angewandte(s) Konformitätsbewertungsverfahren:** Modul H**Hinweis für Produkte mit einer Nennweite ≤ DN 25:**

Die Produkte werden entwickelt und produziert nach GEMÜ eigenen Verfahrensanweisungen und Qualitätsstandards, welche die Forderungen der ISO 9001 und der ISO 14001 erfüllen. Die Produkte dürfen gemäß Artikel 4, Absatz 3 der Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU keine CE-Kennzeichnung tragen.

**Bemerkungen:**

Der Einsatz des Produkts in Kategorie III gemäß Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU sowie die Verwendung mit instabilen Gasen ist nicht zulässig.

<sup>1)</sup> PED 2014/68/EU**Notified body:**  
TÜV Rheinland Industrie Service GmbH  
Am Grauen Stein 1  
51105 Cologne, Germany**ID number of the notified body:** 0035**No. of the QA certificate:** 01 202 926/Q-02 0036**Conformity assessment procedure(s) applied:** Module H**Information for products with a nominal size ≤ DN 25:**

The products are developed and produced according to GEMÜ's in-house process instructions and standards of quality which comply with the requirements of ISO 9001 and ISO 14001. According to Article 4, Paragraph 3 of the Pressure Equipment Directive 2014/68/EU, these products must not be identified by a CE-marking.

**Remarks:**

Use of the product in category III in accordance with Pressure Equipment Directive 2014/68/EU and use with unstable gases are not permissible.

I.V. M. Barghoorn  
 Leiter Globale Technik

Ingelfingen, 27.03.2025



GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
Fritz-Müller-Straße 6-8 D-74653 Ingelfingen-Criesbach  
电话 +49 ( 0 ) 7940 123-0 · info@gemue.de  
[www.gemu-group.com](http://www.gemu-group.com)

保留更改权利

05.2025 | 88578183